

Diarazon April 23 2014 - Edicion-8 Vol.19381
Sta. Cruz #110 Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com
1.50

Cambio den procedura di keurmento di vehiculo: entrante 1 Juli mester paga adelanta

Carta habri di Evelyn Wever-Croes

ARUBA TA DEN UN CRISIS FINANCIERO SERIO CU POR A WORDO EVITA

Esaki por ta e post cu a conduci na keho y detencion di Winklaar

Gerick Croes di MEP

Finanzas publico ta fuente di preocupacion pa Raad van Advies

Minister Eman ta duna incentiva na su hendenan y otro empleadonan ta keda 100% sintrabao



SABA fuertemente afecta pa medidanan

Aruba Softball Bond hunto cu Royal Power y HEINEKEN ta presenta

Champs of the Champs 2014 "The 8th Edition" 30 Juni - 6 Juli 2014
10 equipo internacional CONFIRMA!!!!!! Delegacionnan di mas di 500 persona
Competencia halto nivel den combinacion cu un ambiente unico!! Keda Pendiente.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Minister Eman ta duna incentiva di solidaridad na su hendenan y otro empleado di Gobierno ta keda 100% sin trabao

Ta cu cuanto midi Gabinete Eman ta midi? Siman pasa na momento cu un cantidad di contractant di Gobierno tabata haya e noticia di nan retiro, Minister Eman tabata brindando incentivo di solidaridad na su hendenan pa nan no perde trabao. Aki ta na unda e otro empleadonan di Gobierno cu a keda 100% sin trabao ta puntra nan mes, ta cu cuanto midi Gabinete Eman ta midi? Den un articulo di prensa nos Minister Eman a splica cu pa yega na un presupuesto balanza na 2017, esaki ta rekiri un maneho hopi strak, bahamento di gasto den tur ministerio y decicionnan fuerte. Como ehempel e mandatario a splica cu den su ministerio a toke pa baha gasto di personal. Pero como cu e no kier manda ningun hende cas a yega na e acuerdo pa duna su hendenan un incentivo di solidaridad den cual ta baha nan salario cu 5 pa 8%. Pues asina tur empleado rond di Minister Eman ta keda cu nan trabao y solamente ta haya un reduccion di nan salario. Sinembargo na otro departamento di Gobierno manera Belastingdienst, Sociale Zaken y Arbeidszaken, empleadonan a wordo notifica di nan retiro pa cual nan ta keda 100% sin trabao. Constatando e diferencia aki, hopi ta puntra nan mes, ta cu cuanto midi Gabinete Eman ta midi? Con por ta posibel cu esnan rond di Minister Eman por haya rebaho di salario entre 5 cu 8% kedando cu nan trabao, siendo cu otro trahador di Gobierno ta haya retiro cu 100% di rebaho di nan salario? Pakico Gabinete Eman ta discrimina hasta su mesun hendenan di e forma aki? Mester remarca cu si Minister Eman di berdad ta un homber di palabra y si di berdad e ta stima



hende mescos cu e ta brazanan y sunchinan, e mandatario di basta dia lo mester a intermedia cu Ministernan Yrausquin y Croes pa nan tene hende na trabao cu salario reduci envez di manda nan cas cortando 100% di nan salario. P'esey e conseho na esnan cu a wordo retira ta, pa bay cerca Minister Eman y pidi e mandatario pa e por ofrece e mesun incentiva di solidaridad cu el'a ofrece na su hendenan, na tur esnan cu nan salario a wordo corta cu 100%. No por ta asina cu ta midi cu mas cu un midi den un solo Gobierno dunando algun hende incentiva di solidaridad y lagando otro 100% sin trabao.

Contract di huur pa consehero, campañador y amigo personal di Henny Eman:

Gabi 'Lan'i Carne' Werleman haya super huur

Mientras cu e partido AVP a pone y ta pone hopi focus riba huurmento di edificio, unda te hasta a yama cierto hende o famianan pa ladron, awor ta bin resulta cu Partido AVP parce a lubida nan critica. Tur cos ta mustra cu Serlimar a caba di huur un cas pa un filiaal na Paradera pa establece un oficina di Serlimar. Den un investigacion cu a wordo haci a bin sali na cla cu e cas aki ta pertence na Gabi 'lana di carne' Werleman, kende ta amigo personal di Henny Eman, campañador, stratego y e mes Gabi di Aruba Bunita. Tur cos ta mustra cu e cas a wordo gehuur pa un prijs exegara esta un super huur, cual e no ta bal e suma di huur y pa un contract di largo duracion. Te cu awe sr. Mike Eman ta yama famianan Arubiano pa ladron, usando esaki politicamente contra di MEP. P'esey mes nunca por a kere cu lo bay huur net cerca un amigo personal di AVP. Si nos no ta equivoca, Gabi Werleman probalemente ta nombra tambe como consehero di Gobierno y por ta gana un salario di mas halto den Gobierno, esta Afl. 16.000.00 pa luna. Awor 'friends' a haya un bon handshake di un super huur pa luna, cual e cas no ta bal e suma astronomico di huur. Ta interesante pa tende awor di MinPres sr. Mike Eman, ta con e ta waak e huurmento aki y si e lo bay yama Gabi Werleman pa ladron di placa di pueblo.

Conocido choller Cocoliso cu dos stellage

Polisnan diasabra ta bay na e cruzada di Lagoenweg unda e choller Cocolizo a wordo mira ta carga stelage. Polisnan a bay y nan ta topa cu e homber E.M.R. alias Cocolizo cu dos stellage. El'a bisa cu el'a haya nan banda di un cas, banda di un school. Polis a kita nan for di dje y a hiba nan warda di Playa.

Alarma a spanta ladron

Diasabra 02.57, Asistencia a wordo pidi na un cas naKamay, unda ladronnan a purba drenta den e cas. Eynan e homber K, ta bisa cu e compania di seguridad a yam'e, pa pone na altura cu ladronnan a purba kibra drenta den su cas. El'a nota cu desconoci a purba kibra e porta dobbel di kamber, door di ranca na dje. E alarma a activa mesora, nan no a logra horta nada.

Chick a haya mokete den cara y cos a bay full for di man

Polis a bay cu urgencia na parkeerplaats di La Cabana unda tabata tin 3 homber raso cu ta bringando cu otro. Na yegada di polis a constata cu ainda tabata tin tension entre e grupo. A bin resulta cu un guy den t-shirt inicial AD preto mester a golpia un homber te causa sanger di inicial MGM y su amigo MBM. Tur cos a cuminsa ora cu e homber MGM a pasa chick di e guy na preto AD un mokete den cara. Mientras polis tabata atendiendo cu e dos gruponan, ainda a manda piedra den direccion di otro grupo. Polis a detene tur hende pa hiba warda na Shaba mientras uno a bay hopistal.

Juan Machete lo bay fia 175 miyon florin atrobe

Den un declaracion duna na medionan di prensa, Juan Machete a bisa cu e lo bay fia atrobe un suma di 175 miyon florin. Placa ta bolbe caba na Mei y lo mester busca prestamo pa asina por cumpli cu gastonan y debenan di Gobierno. Manera ta conoci, Mike Eman a lanta e debe di pais Aruba asina drastico cu awor e gasto di interes ta sutando Gobierno di Aruba basta pisa. Masha hopi placa ta bay na paga interes y tur esaki ta danki na e 1.500.000.00 extra cu Mike Eman a fia desde aña 2009 pa awe. Memey di tur esaki, e presupuesto di pais Aruba no ta cla, pasobra HULANDA no tin confianza den AVP mas. Nan a pidi un instancia independiente manera IMF pa screen e presupuesto di pais Aruba pa aña 2014. Bisando esaki, ta obviamente pasobra cu ningun presupuesto cu AVP a traha den pasado tabata cuadra cu realidad. Tur a resulta den miyones di gastonan adicional. Tur esaki lo bay haci cu Pais Aruba lo tin cu keda warda hopi ainda prome cu Parlamento di Aruba por keur goed e prespuesto di aña 2014.

Esaki por ta e post cu a conduci na keho y detencion di Winklaar





Diamars mainta Minister Yrausquin a entrega un keho contra empleado di CEA. Tur cos ta draai rond di un post riba facebook. Nos a haci un investigacion y nos a bin haya e posibel post. Den cuadro di nos trabao di prensa y riba nos derecho pa informa nos ta publica aki e post cu Winklaar a pone riba su wall riba Facebook cu segun nos por ta trata e post cu keho a wordo entrega. Aparentemente aki Juan David Yrausquin lo a sinti su mes intimida y a entrega keho. Loke a straña nos ta cu den pasado tabata tin casonan mucho mas serio y OM no a actua cu mes rapides. Na nos evaluacion, y cual ta nos opinion, e post aki ta nonesense, pasobra obviamente e ta expresa un joke basa riba e 'machetaso' cu Juan David mes a parti rond unda tin hopi hende dusgusta y rabia. Pa colmo na final di e post tin poni: hahahahahahah. Acaso hende no por distingui un menaza serio cu un joke cu ta termina cu hahahahahaha??? Pero nos pueblo nos ta extremista y nos no ta kere cu lo tabata tin ningun plan pa bay topa Juan David na airport. Es mas, segun nos e post aki a wordo haci ora cu ya Juan David a yega Aruba. Pues, nos ta haya esaki drastico! Nos a acerca Ministerio Publico ayera nochi via nos punto di contacto cu ta Señora Ann Angela, pero nos no a haya contesta. Awe nos lo spera mas informacion di Ministerio Publico unda nos a manda nan tambe e copia aki pa nan confirma na nos cu e keho y detencion ta draai rond di e post aki.

Dienst Huur- en Consumentenzaken ta informa:

Cadeaubon cu ta valido menos cu 1 aña por ta irasonabel pa e consumido

Kico ley ta bisa di validez di cadeaubon?

Hopi consumido ta acerca Dienst Huur- en Consumentenzaken cu pregunta kico ley ta permiti como tempo di validez riba un cadeaubon. Cadeaubon ta un bon of certificado cu un balor cu bo por cumpra na un tienda y dune como regalo. Ora presenta e cadeaubon na e tienda, e ta siribi pa cumpra articulo na balor marca riba e bon. Cadeaubon ta un forma hopi popular pa duna regalo y cada tienda ta uza diferente regla ora ta trata cadeaubon.

Na momento cu regala e cadeaubon, mayoria biaha e bon ta duna poco informacion riba e condicionnan di e bon. Pa trece claridad riba e topico Dienst Huur- en Consumentenzaken a sondea ley riba kico ta e uzo normal y kico ta derecho di e consumido. Dienst Huur- en Consumentenzaken a conclui entre otro cu en realidad no ta existi un regla specifico riba e vencemento di un cadeaubon. Ta posibel pa clasifica e fecha di vencemento di un cadeaubon manera un condicion general den sentido di articulo 6:231 di nos codigo civil. Door di cumpra e bon e consumido ta asumi e condicionnan mara na e bon. Di otro banda legalmente ta cay riba e bendedo un obligacion pa duna informacion riba e condicionnan general vigente, sea cu esaki ta menciona riba e bon mes of nan ta disponibel pa inspeccion un caminda(art. 6:233 sub b jo. 6:334 BWA).

Ora ta cumpra un cadeaubon e cumprado (consumido) ta cera un acuerdo cu un bendedo (tienda/ servicio). Den mayoria caso e cumprado ta un consumido; un persona natural cu no ta actuando den ehecucion di un profesion of empresa (art. 7:5 BWA). Den principio e tienda mes mag di determina kico e validez di e bon ta, pero sin embargo esaki conforme articulo 6:233 sub a di nos codigo civil no mag di ta irasonabelmente dificil pa e consumido. Den cuadro di e tempo di validez di un bon Dienst Huur- en Consumentenzaken ta distingui tres sorto di cadeaubon:

1. Cadeau bon sin fecha. Si no ta existi un fecha riba e cadeaubon anto e bon ta valido pa un tempo ilimita. E bendedo mes no por wak riba e cadeaubon ki dia esaki tabata bendi. Si acaso e negoshi a bay failliet of e servicio no ta disponibel mas, esaki no lo conta mas.

2. Cadeau bon cu apenas un fecha di emision. Si apenas tin un fecha di emision, e ora e bon tin un validez di 5 aña. E cadeau bon ta bira e comprobante di e demanda legal pa exigi cumplimento di e acuerdo di compra cu te despues 5 aña ta vence. Despues di 5 aña e negoshi no ta obliga mas pa tuma e bon.

3. Cadeabon cu fecha di emision y fecha di vencemento. Bonnan cu fecha di vencemento ta caduca riba e fecha. Si acaso e fecha di vencemento ta menos cu 1 aña esaki por ta irasonabelmente dificil pa e consumido. Pues, conforme articulo 6:236 sub g (lista preto) di nos codigo civil un reclamo cu un tempo di vencemento menos cu 1 aña bo por clasifica como irrasonabelmente dificil pa esun cu ta asumi e condicionnan mara na e bon. Un cadeaubon mester ta dus por lo menos 1 aña despues di e fecha di emision. Esaki no ta significa cu validez di 1 aña dimes ta rasonabel. Pues, pa determina exactamente ta depende tambe di circumstancianan di e compra, manera e sorto di servicio of producto y e disponibilidad di nan. Esaki ta factornan cu por hunga un rol den determinacion di e rasonabilidad di e tempo di validez di un cadeaubon.



Pero den cualkier caso, e negoshi lo mester mustra e consumido cu un situacion concreto cu e ta irasonabelmente dificil.

E articulo aki a keda compila a base di nos leynan di proteccion di consumido manera cu ta aparece den nos Codigo Civil. Na e articulo aki no por adkiri derecho, pero pa mas informacion riba leynan cu ta trata derecho di consumido, haci un keho of registra un abuso contra consumido yama of pasa personalmente na Dienst Huur- & Consumentenzaken na Wayaca 33, tel: 5829914, bishita nos website: www.dhc.aw , "like" nos of conta un anecdota riba facebook, sigui nos via twitter of e-mail nos na info@dhc.aw.

Gerick Croes di MEP

Finanzas publico ta fuente di preocupacion pa Raad van Advies



Manera ta conoci fin di Maart e relato anual 2013 di pais Aruba a wordo finaliza door di Raad van Advies. Den e relato aki diferente ta e puntonan di atencion cu ta wordo expresa riba e maneho di gobierno regardando nos finanzas publico. Un di e aspectonan cu a elabora riba dje ta e intencion di yega na un "balanced budget". Aña pasa minister di finanzas a propone esaki pa mantene e gastonan di gobierno conforme 2013 y crea mas entrada pa asina por logra na 2017 un balansa den nos presupuesto. E intencion di gobierno ta pa hancra esaki den ley y pa desde 2016 e lo no ta posibel mas pa aproba presupuesto si esaki no ta balanza. Den e relato 2013 Raad van advies a hala atencion di Gobierno cu un hancramento di e "balanced budget rule" den ley, tampoco institui un "college di supervision" di aviso nobo lo ta suficiente pa garantiza un maneho financiero sostenibel. Loke tambe a wordo señala ta e hecho cu varios biaha Gobierno a viola leynan di comptabilidad. Na final Raad van Advies ta conseha pais Aruba pa pensa riba implementacion di un prohibicion pa cera prestamonan ora cu e presupuesto no ta cumpliendo cu normanan segun ley. Hecho ta cu pa Raad van Advies nos finanzas publico ta keda fuente di preocupacion. Loke ta conoci pa nos di oposicion ta e hecho cu Hulanda a exigi pa gobierno tin un maneho financiero responsabel. Pueblo mester sa cu Hulanda a haci uso tambe di e rapportnan di instancianan internacional manera IMF, Fitch y S&P pa por evalua finanzas publico di Aruba. E ta un hecho cu gobierno actual ta hibando un maneho financiero iresponsabel y pesey awendia tin yen di medida. Pueblo mester sa cu door di e mal maneho di finanzas a pone como condicion cu Aruba mester institui un "college di supervision" cual lo mester supervisa nos finanzas. Mester remarca si cu e college aki lo no tin autoridad cu por duna sancion y sin sancion un gobierno cu mayoria den parlamento, e lo por sigui haci y deshaci. Fraccion di MEP ta sumamente preocupa cu e maneho hiba desde 2009 y ta comprometi pa saca e berdad afor y informa e pueblo con e estado actual di nos finanzas ta.

ATIA representando comercio tin un Chairman nobo





E Asociacion di Comercio y Industria di Aruba tin un Chairman nobo. Manera ta conoci, den e prome reunion oficial di directiva ta vota riba e funcionnan den e gerencia, cu ta Chairman, Secretario, Tesorero y Vice-Chairman. Durante e prome reunion oficial di directiva Sr. Michel Henriquez a wordo eligi como Chairman nobo. Sr. Michel Henriquez no ta un desconoci den comunidad comercial. Michel Henriquez ta un miembro cu tin varios aña den directiva di ATIA y actualmente ta CEO di Manrique Capriles, un compania specialisa den salubridad. Aparte di esaki Michel Henriquez tin varios otro "nevenfuncties" entre otro Vice-Chairman di Sociaal Economische Raad (SER). Obhetivo di Sr. Henriquez ta pa sigui cu e vision di ATIA pa agrega balor na e miembresia door di sigui expande servicio y e cantidad di informacion relevante na e miembronan y sigui yuda na prome luga su miembronan desaroya y despues comercio en general. Primordial tambe pa e proximo periodo aki ta percura pa sigui delibera cu gobierno pa mehora e posicion di dunadornan di trabou y no sigui hisa e costo di haci negoshi na Aruba. Alavez trece incentivonan pa crece negoshi local y pa crea asina mas empleo y inversion den nos economia. Durante reunion di directiva, Sr. Tito de Cuba a wordo reeligi como secretario y Sr. Jim Hepple a wordo reeligi como tesorero di ATIA. Sr. Ronnie van Trigt a wordo eligi como Vice-Chairman di ATIA. Sr. Van Trigt a dedica hopi tempo di su oranan di trabou y oranan liber na e asociacion y tawata sigur pa e ultimo tres añanan e cara clave di ATIA. Directiva ta gradici Ronnie van Trigt pa su dedicacion, devocion, pasenshi y trabou realisa durante su periodo di casi cuater aña como Chairman di ATIA. Por ultimo, e directiva nobo di ATIA ta conta cu 11 miembro profesional procedente di varios segmento den nos comercio y ta consisti di Sr. Michel Henriquez (salubridad), Sr. Ronnie van Trigt (mantencion), Sr. Roland Croes (telecomunicacion), Sr. Tito de Cuba (recurso humano), Sr. Jim Hepple (turismo), Sra. Marcelline Richardson (bancario), Sra. Nicole Baptista (accounting), Sr. Prakash Gupta (seguro), Sr. Folkert van der Woude (construccion), Sra. Mireille de Miranda (impuesto) y Sr. Donald de Veer (transportacion y logistica).

En conexion cu Dia Mundial di Siguridad y Salud na Trabao DTI lo ta cera pa publico riba 28 di april 2014

Oranjestad (buvo) International Labour Organization (ILO) a cuminsa observa dia 28 di april como Dia Mundial di Siguridad y Salud na Trabao den aña 2003 esaki pa mustra riba e importancia di prevencion di accidentenan na trabao y malesanan causa door di trabao. Dia 28 di april tambe ta e dia Internacional di Conmemoracion pa e trahadonan cu a fayece y cu a wordo herida na trabao cu ta organisa pa sindicatonan rond mundo desde 1996.

Anualmente, Dia Mundial di Siguridad y Salud na Trabao riba 28 di april ta promove globalmente prevencion di accidente y malesa di trahadonan. Intencion di e dia aki ta pa hisa e nivel di conscientisacion di e magnitud di e problema aki y con promoviendo y creando un cultura di siguridad y salud na e sitio di trabao lo reduci e cantidad di accident na trabao y malesa door di trabao.

Cada uno di nos ta responsabel pa preveni y evita cu trahadonan ta wordo herida y hasta muri na pia di trabao. Gobiernonan tin e responsabilidad di provee e infrastructura, esta e leynan y servicionan, necesario pa e trahado por sigui labora y cu e empresanan ta florece; esaki ta inclui implementacion di proceduranan y un sistema di inspeccion cu ta sigura cumplimento di leynan y e proceduranan laboral estableci.

E dunadonan di trabao ta responsabel pa provee un ambiente di trabao cu ta safe y sigur pa traha den. Trahadonan ta responsabel pa traha den un forma safe, proteha nan mes y no trece otro den peligro, sa nan derechonan y participa den medidanan di prevencion di accidente y malesa na trabao.

Pa e aña aki International Labour Organization (ILO) tin como tema di conscientisacion "Siguridad y Salud den uzo di productonan kimico na trabao". E aña aki Dienst Technische Inspecties (DTI) lo duna atencion na e dia aki organisando lecturanan pa su empleadonan riba tereno di uzo di kimico y e peligronan di traha cu asbest. E lecturanan lo wordo duna door di personanan di comunidad y e propio empleadonan. DTI lo publica den medionan di comunicacion relatonan cu ta duna un bista di e diferente tareanan cu DTI ta eherce, cu ta Inspeccion di seguridad, Stoomwezen, IJkwezen, Keurmento electrico, Elektroconcessie y Keurmento di vehiculo. Tambe DTI lo bishita scolnan secundario pa duna presentacion di su diferente tareanan, mirando cu DTI ta brindando na varios alumno/studiante e oportunidad pa core stage.

DTI ta invita henter comunidad, trahadonan y dunadonan di trabao, pa participa den promocion di e dia importante aki, esta 28 di april e Dia Mundial di Siguridad y Salud na Trabao.

Riba dia 28 di april 2014 DTI lo ta cera pa publico en conexion cu presentacion di lecturanan pa e empleadonan y ta pidi disculpa y comprension pa e inconveniencia cu e esaki por trece.

Oranjestad, 17 di april 2014

Servicio Informativo di Gobierno

Truck Hyundai cu beton molen pega ariba dje horta mainta y haya anochi bek



Dialuna mainta na Sta cruz un truck Hyundai cu un beton molen pega na dje ta wordo horta. Den careda di 8'or e mes un dialuna anochi e auto aki y e beton molen ta wordo haya den Nicaragua straat. Takel wagen a wordo pidi pa wak con nan lo hiba e truck cu e beton molen pa warda



SABA zwaar getroffen door bezuiniging

De Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba (SABA) krijgt per 1 januari j.l. 10% minder subsidie van de Overheid. Het is vooralsnog geheel onduidelijk of dit nog recht getrokken gaat worden. De subsidie die wij tot nu toe kregen was amper genoeg om de leveranciers, de Elmar, en de Webb te kunnen betalen. Ondanks zuinig omgaan met de subsidie is het jaar 2013 met een tekort afgesloten. Nu wij verplicht moeten gaan bezuinigen staan wij voor grote en onsympathieke keuzes. Waar moeten en kunnen wij nog op bezuinigen om onze rekeningen te kunnen blijven betalen. De service die wij als Stichting al ruim 40 jaar geven aan onze kwetsbare bewoners moeten wij verplicht gaan minderen. Wij doen dat met pijn in ons hart omdat het ons doel is om het welzijn en geluk van onze bewoners te bevorderen. Zij hebben er recht op! Zij verdienen het! Zij zijn het die Aruba hebben gemaakt tot wat het nu is. 283 ouderen en verpleeghuispatienten zijn geheel afhankelijk van de zorg die wij hen geven. Natuurlijk weet ik dat 's-Lands begroting nog niet is goedgekeurd en dat hopelijk onze subsidie weer minimaal op het oude (2013) nivo komt. Maar inmiddels hebben wij een brief gekregen dat van de stichtingen wordt verwacht om medewerking te geven aan een reductie in uitgaven. En zolang wij geen zekerheid hebben over onze definitieve subsidie zullen wij nu met onsympathieke maatregelen moeten voorkomen dat onze liquiditeit in gevaar komt. Wij moeten onder



andere een bijdrage gaan vragen in de was- en elektrakosten van afl. 50,- per maand. En dat terwijl onze bewoners slechts afl. 60,- zakgeld per maand krijgen! Wij kunnen de bewoner niet meer naar een specialist of elders brengen omdat wij de benzine niet meer kunnen betalen. Wij kunnen met feestdagen geen extraatje meer geven (kleine snacks) etc. Ook op de overige voeding, dieeten, sap en activiteiten moeten wij streng bezuinigen.

Dit kan toch niet de bedoeling zijn??

Zoals wellicht bekend kan SABA geen enkele invloed uitoefenen op de personeelskosten.

Onze formatieplaatsen worden vastgesteld door de Overheid. Er is dan ook geen mogelijkheid voor ons om (als dat al mogelijk zou zijn) efficienter om te gaan met personeel. Zolang dat niet het geval is en wij worden veroordeeld tot een bezuiniging van 10% op de overige exploitatiekosten dan kan het niet anders dan dat dit direct de kwetsbaren van onze samenleving treft. Namelijk de verpleeghuisbewoner die geheel afhankelijk is van de zorg die wij bieden.

Hans Rokebrand, Directeur

Carta habri di Evelyn Wever-Croes

Aruba ta den un crisis financiero serio cu por a wordo evita



Poco mas di 6 luna pasa nos cuidadanonan a bay urna electoral pa eligi un gobierno nobo pa nos pais Aruba, despues di un campaña electoral intenso. Un campaña electoral den cual oposicion a mustra riba e mal maneho den nos pais, specialmente riba tereno financiero, y falta di vision pa soluciona e problemanan urgente den nos comunidad, pero cu un gran mayoria den nos pais no kier a mira. E mal maneho financiero di gabinete Mike Eman a wordo cuestiona desde un principio caba, na comienso di 2011 pa Banco Central di Aruba, cu a considera e aumento drastico di nos debe nacional, como e aumento mas grandi den historia di nos pais. Despues di e aviso di Banco Central sinembargo Gabinete Mike Eman no a haci caso, y consecuentemente institutonan internacional manera Standard & Poors, Fitch y IMF a duna relatonan negativo pa nos pais, y te hasta pa prome biaha den hopi tempo, a degrada e 'rating' financiero di nos pais di categoria A pa B, indicando na comunidad internacional cu pais Aruba bao maneho di Gabinete Mike Eman no por cumpli cu su obligacionnan financiero mas manera antes. Den e nota "Feestvierend ten ondergaan" partido MEP a haci un intento pa trece un discusion nacional, ki direccion nos mester bay, mustrando riba e situacion critico di nos finanzas publico. Varios instituto internacional y nacional a ricibi e nota aki y a discuti e nota den nan seno. Sinembargo esun cu mester tabata un catalizador den e discusion aki, Gobierno di Aruba, a scohe pa un politica di avestrus, di nenga cu e situacion financiero tabata asina malo, mientras cu nan tabata sa con serio e situacion ta. E crisis financiero cu a bin ta desaroya desde 2010, a condusi na pobreza grandi den nos pais. Un desempleo halto y esaki ta conduci na un criminalidad fuera di control. Enseñanza y cuido medico ta wordo neglisha structuralmente, y e MEGA DEBE di nos pais, ta stroba inversionistanan inverti na Aruba. Sinembargo durante campaña electoral, partido AVP a bende pueblo un "bon trabao", y cu "ainda falta". Y estudionan recien a demostra cu apesar cu un cantidad di 33 mil votador a sostene e ilusion di bon trabao, e gran mayoria no a kere den dje realmente. E gran mayoria a wordo mas bien influencia pa e ilusion crea pa partido AVP den un campaña miyonario, di promesanan y speranza falso. Un campaña miyonario por cierto cu te dia di awe no ta cla di unda e fondonan a bin. Partido MEP di su banda a enfoca riba e temponan duro cu tin nos dilanti, y cu un programa elabora kier a demostra cu nos ta hunto nos lo hiba e pais aki padilanti, y cu nos ta cla p'e. Cla pa enfrenta tur reto, y no pa sconde pa e realidad. Y awor ta bin resulta cu tur locual e Nota "Feestvierend ten ondergaan" ta contene, ta berdad, y si e tempo ey Gobierno di Aruba a drenta den e discusion nacional ki direccion pa bay cu nos finanzas publico, awe nos lo no ta den e situacion cu nos ta. Nos a premira e crisis aki, y p'esey nos a cuestiona 4 aña largo e malgastamento di placa cu tabata tin, y e inversionnan miyonario den cantidad di proyectoc u no tabata tin mester tanto prioridad. Nos pueblo awe ta para dilanti un crisis financiero enorme. Mas compania ta bay cera nan porta, desempleo lo crece drasticamente, asistencia social ta wordo reduci, y no tin mas placa pa mehora e calidad di enseñanza, ni cuido medico, ni tampoco pa combati criminalidad. Ami a premira e crisis aki, y ta duel mi di bisa cu e por a wordo evita si ministernan di Gabinete Mike Eman I tabata tin e curashi y determinacion pa haci e escogencianan den bienestar di nos pueblo. Nos a ofrece Gabinete Mike Eman I den pasado, y nos ta keda dispuesto, cu e mesun determinacion cu nos a demostra durante campaña electoral, pa atende cu e crisis aki na forma responsabel. Nos si sa con serio e problema ta, nos si tabata honesto cu pueblo. Nos sa con pa atende cu e problema aki. Nos si ta cla p'e!

RBC Royal Bank ta lanza su "Drive Happy" Car Fiesta



– Dia 11 di april 2014, RBC Royal Bank a lansa un tremendo evento di "Drive Happy" Car Fiesta!

Durante conferencia di prensa Sra. Rose-Ann Woorts-Ruiz, Assistant Marketing Manager di Sasaki a presenta e car show aki cual lo tuma lugar diasabra dia 3 di mei entre 4'or di atardi te cu 8'or di anochi den e parking lot di RBC situa na Italiëstraat 36.

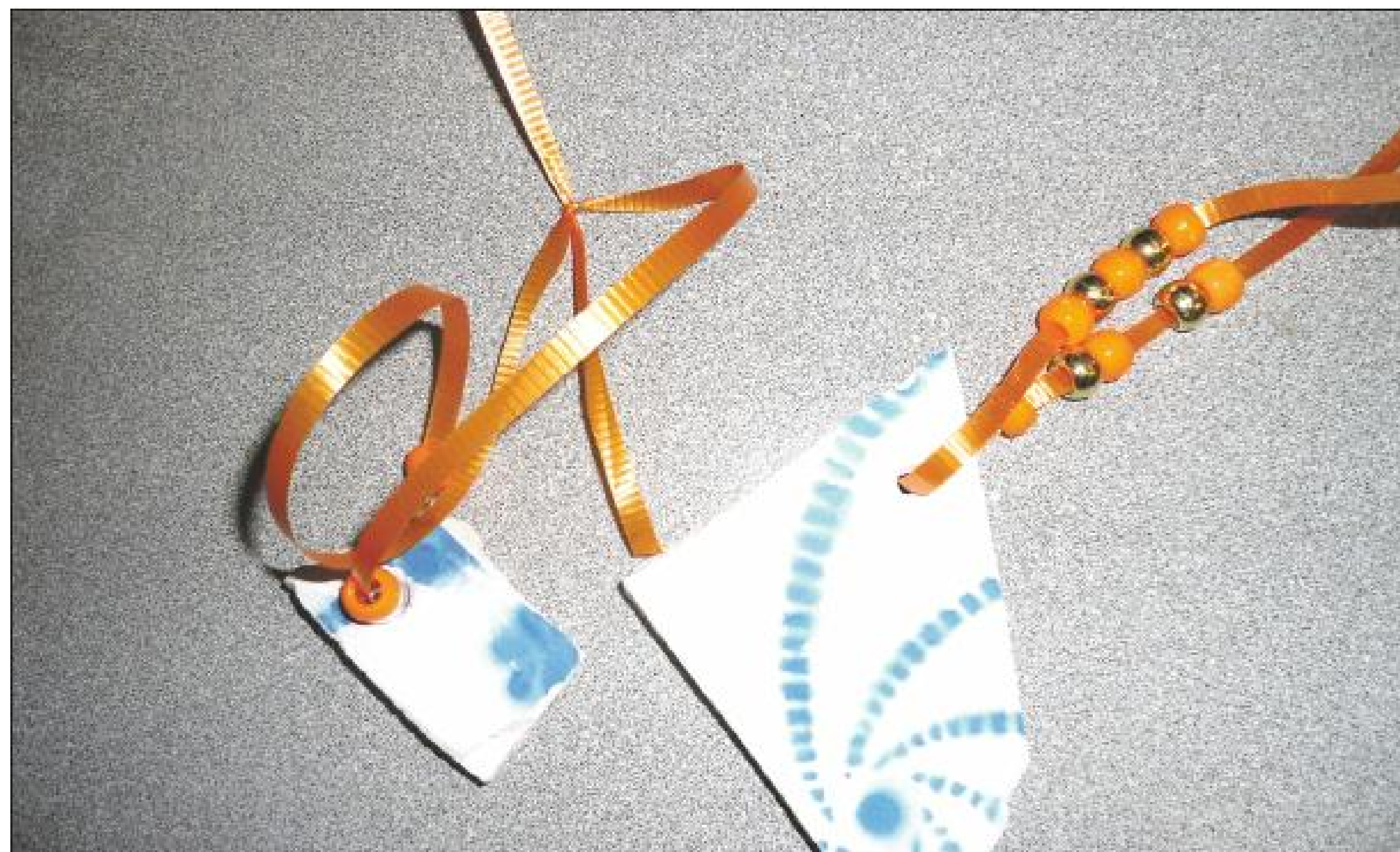
Durante e car show aki tur Car Dealers y algun Motor Dealers ta bay ta presente pa showcase nan autonan. Sra. Woorts-Ruiz ta splika "RBC un biaha mas ta bay tin un tremendo oferta cu ta ensera un prestamo pa auto cu'n interes reduci di solamente 9% APR. Ademas bo por paga te cu 7 aña largo, cual ta baha bo pago mensual pa luna mas ainda. RBC Royal Bank te unico banco na Aruba cu ta bay te cu 7 aña largo riba prestamo pa auto. Adicionalmente di un tremendo interes bo ta ricibi tambe un descuento riba bo seguro di auto, un pre-approved Credit Card di US$1000, chens pa gana bo prome aña di seguro di auto y pa e prome dos lunanan bo ta paga solamente e interes."

Pa bo por haya bo "pre-approval RBC ta invita bo pasa na un di su branchnan of yama su RBC Service Line na 588-0101. Mester trece dos ID valido, dos ultimo payslips si ta cobra pa luna, cuatro ultimo payslips si ta cobra pa quincena y carta di referencia di trabou.

Pues si bo ta cla pa cumpra un auto nobo, pasa na un di RBC su "Drive Happy" Auto Fiesta y core feliz cu bo auto nobo danki na RBC Royal Bank!

Bishita Museo Arqueologico weekend di celebracion di Aña di Rey

Traha un decoracion di 'Delfts Blauw' mescos cu Indiannan tabata haci







Den periodo historico Indiannan di Aruba, usando e mesun tecnicanan pa traha artefactonan, a cuminsa incorpora materialnan nobo cu e Europeanonan a trece Aruba. E 'Delfts Blauw' di Hulanda tabata un di e materialnan cu e Indiannan a gusta traha cu ne pa forma por ehempel boton of traha decoracion manera hanger di dje. Den weekend di celebracion di Aña di Rey, Museo Arqueologico ta ofrece e 'drop-in-activity'pa grandi y chikito pa traha un decoracion di "Delfts Blauw" di gips.

Diasabra y diadomingo, entre 10 di mainta pa 2'or di merdia, Museo ta habri pa un y tur cu ta desea di mira den nos exposicion e artefactonan di 'Delfts Blauw' di e periodo historico. Por mira hasta algun obheto cu e Indiannan a 'bewerk' pa asina nan bira boton, kraalchi of hanger.

Den nos actividad den tema di 'Collections make Connections', e biaha aki mucha, hoben y adulto por traha un hanger di gips. Nan lo bora e pida, pinta manera 'Delfts Blauw', cu un herment autentico di Indian. Cu e perforador di cocolishi aki nan lo bora e "Delfts Blauw' den e manera bi-conico, mescos cu Indiannan tabata haci.

Nos ta wardabo! Bishita Museo Arqueologico cu bo famia, completamente gratis, diasabra dia 26 of diadomingo dia 27 di April, entre 10'or di mainta pa 2'or di merdia, admira e artefactonan di 'Delfts Blauw' den nos sala di exposicion, traha un bunita decoracion y bebe un dushi "juice di Indian". Museo Arqueologico ta desea henter comunidad un feliz Aña di Rey!

Digicel Aruba orguyoso di ta partner di Traimerdia

Den Traimerdia, Digicel a haya un partner valioso pa inverti un donacion cu e compania di telecomunicacion tabata buscando pa haci na Aruba. Den cuadro di e promesa di e compania pa "Ta Extraordinario", Digicel tabata tin como meta pa contribui na un comunidad mas fuerte y positivo, y a bin riba e idea pa presenta un proyecto pa nos hobennan y contribui cu nan enseñanza y consecuentemente nan futuro carera na school y den trabao. Traimerdia ta un programa di despues di school cu a wordo crea pa gobierno di Aruba na aña 1996 pa brinda guia y cuida mas di 1000 mucha di 4 pa 12 aña den oranan di atardi. Den schoolnan rond Aruba a crea e centronan unda e muchanan ta ricibi guia cu huiswerk, nan ta hunga y participa na programanan cu ta promove siñamento y creatividad. Lesamento ta un di e factornan mas importante den enseñanza y algo cu ta wordo promovi hopi na Traimerdia. E deseo di e centronan tabata pa tin un programa dinamico, cu un contenido interesante cu e muchanan lo disfruta di dje y gerencia di Digicel sin pensa dos biaha a dicidi di percura pa e fondonan pa haci esaki posibel. Asina, desde 2012, Digicel a bira un partner di Traimerdia y e mas di 1000 muchanan cu ta pasa nan atardi na e centronan di dialuna pa diabierna. E programa di lesamento a resulta den un exito rotundo. Cu fondonan provee pa Digicel, Traimerdia awendia ta presentando e programa di lesamento cu ta yuda e muchanan den e desaroyo di nan abilidad pa lesa. E programa ta wordo presenta den forma di un tema central, unda cu cada centro ta scoge su mesun tema cu tur e vocabulario cu ta pertenece na e tema aki. E tema aki ta bira tambe e inspiracion pa otro actividadnan, incluyendo obra di man, cu ta wordo ofreci na e centro durante e periodo cu esaki ta wordo ofreci cu e programa di lesamento. Pa loke ta 2014, Digicel ta sigui cu su envolvimento cu Traimerdia. Digicel no solamente ta contribui cu e fondonan necesario pa cumpra mas buki, pero tambe miembronan di gerencia y personal a compromete nan mes pa ta mas envolvi cu e programa. Esaki ta encera cu nan lo ta bishitando e centronan y lo contribui na e programa di lesamento. "Ta un placer pa Digicel ta parti di e programa fabuloso aki. Nos ta disfruta di e oportunidad unico pa contribui directamente den e desaroyo di nos muchanan extraordinario. Cu e programa di lesamento, nos ta yuda Traimerdia promove amor pa lesamento y e desaroyo di habilidad cu ta beneficioso pa nan pa resto di nan bida, sea cua sea e carera escolar y despues di trabao cu nan scoge," asina Elaine Singh a comparti. Na momento cu e di dos ciclo di e programa di lesamento cuminsa na luna di Mei, gerencia y personal di Digicel lo haci mas bishita na centronan di Traimerdia. Aki nan lo waak con e programa ta wordo desaroya y presenta y nan lo hunga un rol activo y yuda guia e muchanan durante e lesamento. E prome centro cu a ricibi bishita di e team di Digicel ta Traimerdia Oranjestad situa den Sint Franciscus y Bon Bini College na Oranjestad.









Celebracion aña di Rey diasabra 26 di April 2014

E prome aña di Rey cu ta e dia cu ta celebra e fecha natal di Su Mahestad Rey Willem Alexander, ta diadomingo 27 di April 2014. Na Hulanda ta un custumber cu ora aña di Rey ta cay riba un diadomingo, e celebracion ta wordo teni un dia antes. Gobierno di Aruba a dicidi pa tene e celebracion oficial di e prome aña di Rey riba mesun dia cu Hulanda pues diasabra 26 di April 2014. E dia aki ta wordo considera como e dia oficial di fiesta segun art. 22 di e Ordenanza Laboral 2013.

Compensacion pa traha riba un dia di fiesta

Pa sectornan horeca, casino y continuo un dia di fiesta por ta un dia normal di trabao. Den caso cu e trahador ta geschedule pa traha riba e dia aki, e tin derecho riba 200% di su salario. Si riba e dia aki e trahador traha mas cu su oranan regular (pa sector horeca/casino esaki ta 9 ora y pa sector continuo ta 8 ora) ley ta considera cu e trahador ta traha overtime riba un dia di fiesta y e tin derecho riba 250% pa e oranan extra. Pa sectornan cu por aplica trabao di shift (ploegenarbeid) segun e lista oficial anuncia pa Director DAO entrante 1 di Januari 2014 ta posibel pa schedule un trahador pa traha riba 6 di e 11 dianan di fiesta. Riba e 6 dianan aki e trahador tin derecho riba 200% di su salario. Si banda di su oranan regular cu ta 8 ora, e trahador ta traha overtime e tin derecho riba 250% pa e oranan extra. Pa e otro sectornan (p.e. supermercado y comercio en general) caminda e dianan di fiesta ta wordo considera como un dia di sosiego, den caso cu e trahador wordo pidi pa traha riba e dia aki, esaki lo ta a base di overtime y e trahador tin derecho riba 250% di su salario. DAO ta pidi tur dunador di trabao y trahador pa tene bon cuenta cu e cambionan aki pa cu e compensacion pa traha riba un dia di fiesta pa e diferente sectornan. Atentamente, Director di DAOmr. drs. F.R. Kock

Schema compensacion pa traha riba un dia di fiesta

	Sector horeca/casino	Sector continuo	Sectornan cu por aplica trabao di shift segun mancho DAO	Otro sectornan
Oranan regular	9 ora	8 ora	8 ora	8 ora
Compensacion pa oranan regular	200%	200%	200% riba 6 dianan di fiesta	250%
Pago overtime riba dia di fiesta	250% (despues cu surpasa oranan regular)	250% (despues cu surpasa oranan regular)	250% (despues cu surpasa oranan regular)	250%

Mama no por mas cu yiu bao di influencia

Polisnan di San Nicolas ta bay diasabra 04.54, na un cas na Savaneta pa un pelea. Eynan a resulta cu ta trata di un homber cu algun rato prome, Polisnan a hib'e su cas y awor e kier bringa cu su famia. Polisnan a nota cu e mucha homber ta A.L. naci na Colombia di 20 aña y tabata hopi intrankiel. El tabata fuertemente bao di influencia di alcohol of droga. Su mama tabata tin e wanta,y Polisnan a constata cu el'a destrui un potchi di mata.Polis a puntra e famia si nan tin'e bao di control. E mama a yora y a contesta cu no. Mirando e situacion cu e famia ta den, Polisnan a detene e hoben y a hib'e warda di San Nicolas, unda el'a keda sera pa buracheria, riba orden di Fiscal Auxiliar.

EN VERDAD PAPA JUAN PABLO II A PREDICA MISTICISMO?

En conexion cu e canonizacion di papa Juan Pablo II diadomingo venidero nos kier pubica un vez mas e articulo aki

Laga nos cuminsa cu un descripcion general di misticismo, manera ami ta comprend'e. E nocion aki ta indica e filosofia cu ta bisa cu no ta existi un separacion entre e Creador y su creacion; e ta defini Dios como 'tur loke ta y no ta'. Pues tur cos ta un manifestacion di e Creador – pero Dios ta mas cu e totalidad di Creacion. Y abo como un manifestacion limita di Dios por escoge pa realiza un union mas grandi cu E. Desde e aña 325 e teologia cristian ta sali for di e idea cu HesuCristo ta igual cu e Creador – pues logicamente mira, saliendo for di e definicion aki riba, tur cos mester ser mira e ora tambe como un manifestacion di .... Hesus. Pues abo tambe ta un manifestacion di Hesus! Pero te recientemente mi no a topa ningun parti e conclusion aki; te hasta e teologonan mas balente (of mas atrevido) no lo bay asina leu - mi a pensa den mi inocencia. Pero tumando na cuenta loke papa Juan Pablo II (papa JP) a bisa regularmente, nos mester conclui cu el'a bay basta leu den e direccion-ey. Na Januari 1984 el'a bisa: "Cristo, e Yiu di Dios, birando carni, a asumi e humanidad di cada hende .... Na e punto aki El'a uni su mes cu cada persona ..." Y den su homilio di 2 di Juli 1986 el'a bisa: ".... E Yiu di Dios, encarna den e matriz di Virgen Maria, na un cierto manera a unifica su mes cu cada persona". Desde e tempo di e concilio di Nicaea (325) Iglesia ta mira Hesus como berdaderamente hende y berdaderamente Dios; e papa kier bisa awor cu tur hende ta berdaderamente Dios, mescos cu Hesus? Mayoria di cristian ta di opinion cu e evangelio, 'e bon noticia', tin HesuCristo como figura central y ta concerni'e especificamente. Pero papa JP II ademas ta di opinion cu "realmente, evangelio ta e nomber pa e asombro profundo pa e valor y dignidad di e ser humano. Esta, e bon noticia – e ta ser yama tambe cristianismo". Pues e evangelio ta trata esencialmente e valor humano – di tur hende! Y esaki e ta bisa den su prome enciclica, Redemptor Hominis. Na Juni 1980 e papa ta bisa: "No solamente e mensahe di e evangelio ta dirigi na e ser humano, sino e ta un gran mensahe mesianico tocante e ser humano; e ta e revelacion pa hende di e berdad completo tocante su mes ....." Na un otro ocasion den e luna di Mei 1988 e palabranan ta: "E evangelio ta e revelacion di Dios ..... Y e ta tambe e revelacion di e berdad tocante e ser humano, tocante su dignidad ..... Nos ta yam'e 'e bon noticia' ......" – e evangelio pues! Banda di e afirmacionnan aki bastante atrevido, un indicacion hopi fuerte pa su vision mistico por ser encontra den su siguiente palabranan: "E persona cu ta desea di comprende su mes por completo ..... mester 'apropia' y asimila henter e realidad di e Encarnacion .....pa asina haya su mes. Si e proceso profundo aki tuma lugar den su mes, e ta mustra e ora no solamente adoracion pa Dios, sino tambe admiracion profundo pa su mes" (Redemptor Hominis, #10). Pues, pa comprende bo mes, bo mester acepta y asimila e hecho cu Dios a bira hende ('encarnacion'); tuma bon nota di esaki y e ora bo ta haya un respet profundo pa Dios y ...... pa bo mes! Aki mi no por duna papa JP mas razon – e tin'e por completo caba. Aparentemente el'a haya e interpretacion aki, di e idea di 'encarnacion' den e evangelio, masha importante: por lo menos tres vez den su escritonan e ta siña cu nos mester apropia e encarnacion di Dios (como hende) pa asina nos por comprende nos mes. Januari 1981: "E binimento di Dios na mundo, e nacimento di Dios den un curpa humano, ta un verdad penetrante y perpleho. E ta un caminda riba cual e ser humano, caminando, ta redescubri su mes." Den su 'Ecclesia in America' el'a bis'e mucho mas cla: "Oracion ta hiba cristiannan poko poko na haya un vista contemplativo di realidad ...... pa contempla Dios den cada persona ......" Den e cuadro aki, e palabranan mas bunita di papa JP por ser encontra den su Angelus Address di Januari 1998: "Cada baby cu ta bin na mundo ta un epifania di Dios ....." – cada mucha, pues finalmente cada persona, ta un manifestacion di Dios! E lo a formula e idea mistico mucho mas mihor, si el'a bisa cu tur cos ta un manifestacion di e Creador – pero cu ta e ser humano so tin e libertad pa escoge pa manifesta Dios na e manera mas alto cu e por imagina su mes – por ehemplo, como amor divino y dicho sabiduria, manera Hesus y e Buda a haci. Cu e palabranan citá di papa JP no tabata un racha, algo pasahero, sino ta representa un opinion fiho, por ser deduci tambe di su discurso di Januari 2001 dilanti e congreso estadounidense, unda el'a bisa: "Den e añanan di mi ministerio, pero specialmente den e aña hubileo cu a caba di pasa, mi a invita tur hende pa acudi na Hesus p'asina descubri na un manera nobo y mas profundo, e verdad entorno e ser humano ..... Mirando e verdad di HesuCristo, bo por experencia cu gran asombro e valor y dignidad di cada ser humano ---- cu ta e bon noticia di e evangelio ....." Algun catolico ultra-conservativo, cu kyer tin nada di haber cu e modernisacion di Iglesia catolico despues di e di dos concilio di Vaticano (y cu probablemente ta comprende ningun patacada di misticismo), kyer pone hende kere cu papa JP II a hasi nos tur por completo igual na HesuCristo. Pues nos tur ta Hesus! Un vez mas, e catoliconan indica no ta comprende nada di e filosofía místico. Di otro banda mi mester bisa cu JP mes a hasi'e hopi facil pa otronan atak'e riba e punto aki. Pasobra e no a haci distincion (pa lew cu mi sa anto) entre 'ego' y 'conciencia di cristo': nos ta papia di 'ego' ora bo atencion ta dirigi exclusivamente riba asuntonan mundano y bo ta hasi un distincion grandi y pues ta mira un abismo enorme entre e Creador y su creacion – entre bo prohimo y Dios y entre bo mes y Dios. 'Conciencia di cristo' (christ consciousness, christus-bewustzijn) no ta mara na e persona Hesus. Bo ta biba cu mente of conciencia di cristo, ora bo ta mira den tur cos y den tur hende primordialmente e Creador – manera Hesus a hasi. Den e contexto aki, e hendenan na India conoce un palabra masha bunita mes pa cuminda otro, esta, 'namaste', loke ta significa 'lo divino den mi, ta saluda lo divino den bo'. Of: 'Dios den mi, ta saluda Dios den bo'. Pero seguramente mi kier admiti mesora cu ta extremamente dificil pa mira e cara di e Creador den un muherzuela di e peor sorto of den un homber sumamente bobo y bestia (maske con mi no kier ofende ningun animal) Pero un vez mas: nan tambe tin un nucleo divino bao e capanan diki di ego cu nan ta cargando. Riba 22 di Oktober 1978 e obispo anticomunista di Polonia, Karol Wojtyla, a ser instala como papa Juan Pablo II; precisamente riba e dia aki, riba e prome dia di su pontificado pues, el'a dirigi e siguiente palabranan na un grupo di hende (den su homilio inaugural?): " 'Abo ta e Cristo, e Yui di e Dios bibo' (Mt. 16:16). E palabranan aki a ser pronuncia pa Pedro ..... E palabranan aki ta marca e inicio di e mision di Pedro den e historia di salvacion ..... Riba e dia aki y den e lugar aki e mesun palabranan mester ser bisa y scucha: 'abo ta e Cristo, e yiu di e Dios bibo'. Si, rumannan y yiunan, e palabranan aki na prome lugar ...... por fabor, scucha un vez mas, awe, den e lugar sagrado aki, e palabranan bisá pa Simon Pedro. E fe di Iglesia ta den e palabranan aki. E palabranan aki ta carga e verdad nobo (!), e ultimo y definitivo verdad encuanto e ser humano: e Yiu di e Dios bibo – Abo ta e Cristo, e Yui di e Dios bibo." Manera nos sa bisa riba e isla aki: 'mas claro no canta un gallo'! Cu e palabranan-ey for di Mt. 16:16 papa JPII ta laga e mision di Pedro cuminsa; cu e mesun palabranan e kier, como sucesor di Pedro, cuminsa su pontificado! 'Solamente' el'a amplia e significacion inmensamente – lagando e conta pa 7 miyard hende! Un nota marginal chikito di mi banda: asina nobo e verdad-ey no ta! Cierto escrituranan hindu a proclama esey miles di aña prome cu Hesus. Y no t'asina cu Hesus mes a bisa esaki tambe? Den un discusion cu otronan cu a tild'e di ta cometiendo blasfemia "pasobra abo, un hende, ta haci bo mes Dios", El'a replica: "no ta pará skirbi den bo Ley: .... boso ta Dios" (Juan 10:34). Y El'a contesta e farizeonan cu "bo no por mira e reino di Dios acercando; tampoco bo por bisa: mira, aki e ta of aya! Pasobra e Reino di Dios ta den bo mes (Lucas 17:20-21). Loke Hesus kyer bisa aki ta cu cada un di nos ta un manifestacion di nos Creador y cu en principio nos tur tin e capacidad pa uni nos mes grandemente cu Dios. Mi a elabora mucho mas amplio riba e tema aki den mi articulo di diezcuatro aña pasa, titula 'Pakico Hesus a laga nan crucifiqu'e?' Mi tin cu admiti cu mi a keda bastante asombra (pero agradablemente) ora mi a tuma nota di e palabranan indica di papa JPII. Asombra, pasobra riba nan mes e palabranan-ey ta significa un kiebro radical den e historia di 2000 aña bieu di e iglesia catolico (IC)! Pasobra casi 2000 aña largo e iglesia aki a persigui sangrientemente y a extermina sin piedad tur e movemientonan mistico – por ehemplo e movemientonan gnostico di siglo dos, tres y cuatro y e Cataronan di siglo 13 den sur di Francia – pa leu anto cu e delastronan menciona, por ser caracteriza como mistico. E pregunta grandi ta, cuanto peso mester ser duna na e frasenan citá: den e totalidad di e palabranan skirbi y pronuncia pa pastoor Karol Woytyla y papa JPII, nan ta forma un parti infinitamente chikito. Pa tanto cu nan en verdad ta indica un pensamento mistico, e pregunta ta keda riba mesa, ki peso mester ser duna na e idea mistico den e filosofia y teologia di JPII. Pa motibo cu el a ripiti e frasenan-ey regularmente – te hasta den e congreso estadounidense – bo por bisa cu gran afirmacion cu e papa a haya misticismo hopi importante; te hasta e esencia di cristianismo! Ademas bo no mester perde for di bista cu na un edad hopi hoben (20 aña!), el'a cera conoci cu y a studia intensamente e pensamentonan di e dos misticonan mas grandi di España, esta Juan de la Cruz y Teresa di Avila. Siete aña despues, su tesis (teologico) tabata tocante e ideanan di ...... Juan de la Cruz. Pues ta parse definitivamente cu el'a duna misticismo masha hopi valor. Claramente un otro pregunta ta, si e preferencia di JPII pa e filosofia mistico den e historia largo di e Iglesia lo surti di ta algo duradero .... of no. E pregunta ta, si su ideanan ta significa un berdadero cambio di rumbo den IC? Bo por carga un poko speransa, mirando e hecho cu e propio catecismo oficial di IC ta propaga e creencia mistico (mi ta admiti: na un lugar so), unda e ta bisa cu Hesus a bin na mundo pa "...... haci nos Dios". Tambe ta para skirbi: "..... p'asina E ..... haci hende Dios" (alinea 460). Kizas ta mihor pa bisa cu E no a bin pa haci nos e Creador Primordial, sino pa mustra nos cu su ehemplo cu tur hende tin en principio e capacidad pa uni su mes den alto grado cu su Creador. Cuanto mi ta desea di mira un mayoria di e pastoor- y obisponan riba mundo henter, adopta e ideanan indica di nan Lider Maximo, poni den e catecismo oficial, y trece esakinan bao atencion di e creyentenan tur diadomingo den misa; pues predica e ideanan aki y sigui elabora riba nan! E tarea aki no ta parce mi asina dificil, pasobra nan como pastor tin e deber di tene nan mes na loke e catecismo oficial ta siña! PS: si bo tin un mente investigativo, lo bo hay'e interesante pa bishita nos biblioteca nacional y consulta e Encyclopedia Britannica pa 'mysticism' y 'pantheism & panentheism' pa un cantidad grandi di informacion interesante; mihor ainda ta pa hasi copia di e textonan en cuestion – pa solamente tres florin. Ademas, bo por tambe subi Internet y busca den Wikipedia e palabranan-ey. (e version original ta di Oct. 2007)

Drs. Adi Rasmijn



APFA TA RAPORTA RIBA E RECUPERACION DI NPR 2011 Y ALGUN DESAROYO RECIENTE

Conforme e palabracionnan cu gobierno, mester logra e recuperacion di NPR 2011 mas tarda fin di 2025. E desaroyo di e recuperacion ta wordo midi segun e 'trayecto di recuperacion critico'. E cifranan preliminario ta indica cu e grado di cobertura netto di NPR 2011 na final di 2013 tabata 77,5% y cu esaki e ta riba e trayecto di recuperacion critico. Pues pa 2013 no tabata necesario pa gobierno haci un contribucion adicional.

Posicion financiero di e fondo pa fin di 2013

Conforme e cifranan preliminario e grado di cobertura netto di NPR 2011 pa 31 di december 2013, tabata 77,5%. E grado di cobertura di NPR 2011 a aumenta mas of menos 1,5%-punto compara cu aña 2012. E mehoracion aki ta wordo prinicipalmente ocasiona door di e contribucion di dunador di trabou di 3% cual desde 1 di januari 2013 ta wordo paga.

E grado di cobertura ta indica e grado den cual APFA por cumpli cu su obligacionnan den futuro. E grado di cobertura netto mester ta minimal 100%. Na final di 2013 ainda ta papia di un subcobertura substancial den NPR 2011; e posicion di NPR 2011 pues ainda ta critico. Un grado di cobertura di 77,5% ta nifica cu pa cada Afl. 100 cu APFA mester paga na pensioen awor y den futuro, tin Afl. 77,50 disponibel.

E grado di cobertura netto di NPR 2005 pa final di 2013 ta 106,0% y cu esaki e ta riba e exigencia minimo di 100%. NPR 2005 ta un fondo saludabel cu ta dispone di suficiente capital pa cumpli cu su obligacionnan di pensioen.

E resumen cu ta sigui ta indica e cifranan prelimario na final di december 2013 y na final di februari 2014 pa loke ta trata e dos areglonan di pensioen cu APFA ta administra.

NPR 2011	Fin di december 2013	Fin di februari 2014
Activo	6.248	6.395
Liber di prima	297	319
Esnan cu derecho di pensioen	3.766	3.805
Capital inverti	Afl. 2.174 miyon	Afl. 2.197 miyon
Grado di cobertura netto	77,5%	78,0%
Trayecto di recuperacion critico	76,3%	76,6%
Prima total di pensioen	36,1%	36,1%

A atende mas pacient cu aña pasa, pero menos caso di "emergencia"

Semana Santa relativamente trankil pa Departamento di Emergencia di Hospital



E weekend cu a pasa di Pasco Grandi compara cu añanan atras a bay relativamente trankil. E registracion di pacient a tuma lugar desde diahuebs 6or di atardi te cu diamars 6'or di mainta. Loke si ta importante pa menciona ta cu a atende 142 pascient mas cu aña pasa. Si parti esaki den e 9 wardanan, ta resulta den un promedio di 44 pacient pa cada warda. Di e total pacientnan cu Departamento di Emergencia a atende 71 a wordo admiti den Hospital. Di e 398 pashentnan cu Departamento di Emergencia a mira 11 tabata pa maltrato, 6 pacient cu a accidenta y 3 pacient cu intoxicacion. Di e 20 pacientnan aki 7 a wordo admiti den Hospital. Loke si ta remarcabel ta cu a atende menos pacient cu intoxicacion di alcohol, pero si e casonan di maltrato a keda halto. Importante pa menciona ta cu e promedio cu cada pacient mester a warda tabata 1 ora y 35 minuut cual ta uno abao compara cu otro paisnan rond mundo. 'Huisartsenpost' (HAP) a atende un total di 273 pacient durante e fin di siman largo, cu ta un promedio di 60 pacient pa cada warda. Esaki ta mas pacient compara cu e fin di siman largo di Carnaval 60. Departamento di Emergencia di Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta conclui cu Semana Santa a bay toch relativamente trankil, aunke a mira mas pacient compara cu aña pasa. Esaki ta debi cu mayoria pacient tabata hende malo cu de facto no necesariamente tabata un caso di emergencia. Un pabien na e team di Departamento di Emergencia cu a traha duro y un biaha mas a pone e pacient na prome lugar durante e fin di siman largo tras di lomba.

Campamento y mas neishi di turtuga

Campamento responsabel, sharing the beach cu e turtuganan!





Diahuebs anochi 11PM un Driekiel a subi tera dilanti di La Quinta. Mes ora e famianan cu tabata campa ei banda a yama Turtle Hotline. Mientras cu Turtugaruba tabata na caminda e campadonan a pega tur e luznan artificial di e tentnan . Hendenan a bai sinta na un distancia responsabel pa wak con e turtuga ta busca un sitio adecua pa traha su neishi. E voluntarionan di Turtugaruba a splica tocante e bida di e Driekiel en general y tambe a duna informacion tocante e Driekiel cu a yega. E ta un di e Driekiel mas grandi cu bishita Aruba e anja aki y diahuebs tabata su di tres neishi di e temporada di 2014. Turtugaruba a registra e Driekiel aki tambe den e temporada di 2001, 2003, 2005, 2009 y 2012. Su nomber di carinjo ta "Hole"(buraco), pasobra en 2001 e tabatin un buraco chikito den un di su flippernan.

Dos neishi mas a wordo traha den e fin di siman aki, awor tin un total di 9 neishi. E Driekielnan lo sigui pone te cu Juli. Otro luna e temporada di turtuga Cawama lo cuminza, pero nan no traha neishi na Eagle Beach.

Pa haci melding di un (actividad di) turtuga riba e beach: yama Turtle Hotline (297) 592 9393

Turtugaruba ta riba Facebook tambe.

Desconocirnan ta horta television

Asistencia di Polis a wordo pidi diasabra 06.55, na un cas den Caya Sint Maarten, pa un ladronisia den un cas. Eynan e homber R, ta bisa cu mas o menos 00.00, el'a bay drumi y durante anochi, y a tende un hende den su cas, pero el'a kere cu ta su yiu homber ta cana den cas y den cura. Mainta ora cu el'a lanta 07.00, y a bay den sala, el a mira cu su flatscreen a wordo horta. E ladronnan a saca 6 shutter di e bentana dilanti y a drenta den e cas y a bay cu e television. Polis a tuma e keho.

Desconocinan ta kibra windshield di auto

Central a manda Patruya na un cas na Cura Cabay pa un destruccion. Eynan nan ta papia cu e homber W, kende ta bisa cu banda di 23.30, su casa a tende un klap duro y el a bay mira y a constata cu e windshield patras tabata kibra.Polis a tuma e keho.

Cambio den procedura di keurmento di vehiculo: entrante 1 juli mester paga adelanta

Dienst Technische Inspecties (DTI), ta recorda tur hende cu kier haci uso di caminda publico cu nan auto mester ta gekeur. E subseccion di keurmento di vehiculo di DTI, ta encarga pa keur tanto vehiculonan di motor como vehiculonan sin motor (opleggers). Keurmento ta tuma lugar a base di un sistema di afspraak. Por haci un afspraak via telefon 584-2096/5845300, via fax 584-2008, via e-mail dti@setarnet.aw of por pasa personalmente na e balie di D.T.I. situa na Pos Chikito 47. E informacion necesario pa ora di traha un afspraak ta: marca, model y bouwjaar di e vehiculo y tambe nomber y number di telefon di cliente. Entrante 1 di juli di e aña aki lo introduci pago adelanta pa keurmento di vehiculo esaki debi na e cantidad halto, alrededor di 25%, di automobilistanan cu haci cita pa keur pero no ta presenta. E cambio aki ta trece cune cu un automobilista mester presenta na balie di DTI pa haya un cita. Pues lo no por traha un cita mas via telefon, fax of e-mail (a stop di duna cita completamente te otro aviso). Lo sigui traha riba un sistema pa den un futuro cercano reintroduci e facilidadnan aki. Riba dia di keurmento mester presenta 15 minuut prome cu e afspraak na e balie di D.T.I. pa registra e vehiculo. Mester trece: e kaarchi keur (keuringsbewijs) bieu (si tin), e formulario di registracion di SIAD y poliza di seguro valido. Despues di registra tur vehiculo ta sigui pa e keuringslokaal unda ta warda pa un beurt pa keur. Durante keurmento ta controla: e Vehicle Identification Number, tipo di vehiculo, tipo motor y color, luznan, pito (mester ta un solo tono). Tur glas di e vehiculo y wiper, spiel, si vehiculo ta huma. brake y handrem, mecanismo di stuur y condicion general di e vehiculo. Tambe ta controla e combustibel cu e vehiculo ta usa y e peso. Si esakinan no ta cuadra cu e belasting paga, e chauffeur tin cu haci e cambionan necesario na SIAD. Una vez cu e vehiculo pasa e keurmento, ta plak un sticker riba e windshield na e skina drechi abao. Si pa un motibo of otro e vehiculo wordo afgekeurd, e cliente ta haya chens pa drecha e fayo indica pa e funcionario di e keuringslokaal y dentro di 30 dia tin un solamente un 1 chens pa keur e vehiculo di nobo. Den e caso e bolbe keur af mester traha un afspraak di nobo y paga pa bolbe keur e vehiculo. Tarifanan di keurmento ta:

- Vehiculo cu un peso menos cu 3500kg ta paga Alf 30,=
- Vehiculo cu un peso mas cu 3500kg ta paga Alf 60,= y pa cada as extra ta bin acerca Alf 30,=
- Carchi keur / Keuringsbewijs ta Alf 20,=
- Duplicado y overschrijving ta Alf 10,=
- Registracion ta Alf 5,=

Exposicion "Bahul di Nostalgia" na Archivo Nacional ta sigui

E aña aki atrobe Archivo Nacional Aruba, den cooperacion cu Fundacion Amigonan di Archivo a celebra nos dia di Himno y Bandera den grandi. E Festividad Nacional aki ta un combinacion di exposicion y feria di cuminda y benta di articulonan.

Exposicion "Bahul di Nostalgia"

Un total di rond di 1650 persona a bishita e exposicion riba e dia aki, unda nan por a admira imagennan di pasado di nos pais. E titulo "Bahul di Nostalgia" ta simbolisa e bahul cu nos ta topa na cas di nos grandinan cu yen di recuerdo di antes. E recuerdonan den e caso aki ta den forma di imagennan cu ta hiba nos na e Aruba di aña 20 te cu 60/70 di siglo pasa. Pues tin fotonan cu casi ta yega 100 aña.

Ta trata aki di coleccionnan di potret cu no ta hopi conoci, pero cu ta duna un bista di e Aruba di antes. E exposicion yama "Bahul di Nostalgia" representando e concepto di discrubimento di un bahul cu yen di recuerdo di antes di nos Aruba. Atravez di e bahul aki Archivo Nacional cu hiba e publico den tempo bek y asina sinti e Aruba di antes. Esta e Aruba humilde, e Aruba keto, e Aruba espacioso. E Aruba nostalgico.

Esaki lo ta e di 9 aña cu Archivo Nacional ta organisa un exposicion.

Festividad Nacional

Pa loke ta concerni e parti di festividad, por menciona cu aña aki atrobe esaki tabata yen di ambiente. Banda di e tentnan di cuminda y cos dushi, tabata tin un bon ambiente parti pafor pa loke ta entretenimento. Tabata tin presentacion di e hobencita Gavina Besselink y su grupo di baile. Tambe tabata presentacion di Grupo Melodia cu a pone ambiente pa e publico presente. E atardi a sera cu un presentacion di Honeypot. Durante atardi a ricibi bishita di e "Muscle Car Aruba".

Fundacion Amigonan di Archivo y Archivo Nacional kier a gradici tur cu a duna nan coperacion, particularmente esnan cu e aña aki a haci un contribucion pa nos por logra e exposicion. Manera, Caribbean Overseas, Moises de Marchena & Sons, Caribbean Paint Factory, Kooyman Aruba, Dijtham Aruba, Staal Aruba, Sams y Setar. Ta bay tambe un gradicimento na esnan cu a huur tent riba e dia aki, mescos cu tur cu a bishita e exposicion. Tambe un danki na miembronan di personal di Archivo Nacional y voluntarionan cu a duna un man.

Dia 18 di maart, na e Festividad Nacional, a duna tur e bishitantenan e oportunidad pa participa pa gana un di e doorprizes.

E ganadornan di e doorprizes:

1. Sr. Jeremy Ruiz, Samsung Cellular, cortesia di Setar NV

2. Sr. Mahadeo, Stereo Speakers di Logitec, cortesia di SAMS di Manolo

3. Sr. Oscar Brete, carchi di telefoon cortesia di Setar NV

4. Sra. Tecla Figaroa, pakete di Segunda Guera Mundial, publicacion di Archivo Nacional Aruba y Fundacion ADA

5. Sr. Randy Angela, pakete di Segunda Guera Mundial, publicacion di Archivo Nacional Aruba y Fundacion ADA

Un pabien na e ganadornan di e doorprizes cu den e ultimo dianan a haya nan regaldo y un danki na Setar NV y Sams pa nan contribucion pa e doorprizes.

E exposicion lo ta habri te cu fin di mei di e aña aki, y por wordo bishita durante oranan di trabou, esta di 8.00 or pa 12.00 or y di 13.00 or pa 16.00 or. Tambe tin posibilidad pa grupo- y scolnan bishita e expo. Pero si ta pidi pa tuma contacto y traha un palabracion pa e bishita aki. Esaki por wordo haci na Archivo Nacional cerca Nelson Tiel na telefon 583-4880. Orarionan special lo wordo anuncia despues.

Archivo Nacional Aruba Raymond Hernandez

Ladronnan den un rato di ora ta saca cuatro tire di auto

Polisnan di Noord a bay na un cas pa asistencia diasabra 01.49. Eynan e homber C, ta bisa cu mas o menos 19.00, el'a laga su auto Toyota Corolla color crème, A-38587 bon cera na yabi, mas o menos 01.15, su suegra a tende un sonido duro pafor. El'a bay controla y a mira un homber core drenta den un auto ya bay for di e sitio. Despues el'a constata cu nan a bay cu tur cuatro tire di e auto.

Despues di 30 aña di servicio

Alvin Lake ta sigui contento cu su escogencia pa bira Polis

Otro ehempel di lealtad y di un carera impresionante

– 21 di april 2014: Recientemente Alvin Lake a ricibi su "landsbesluit" for di man di Alto Comisario di Polis, mr. Adolfo "Dolfi" Richardson en conexion cu su 30 añanan trahando den Cuerpo Policial Aruba. Su carera ta largo, cu momentonan y recuerdonan hopi special y Alvin Lake ta sigui contento cu su escogencia di un carera cu Cuerpo Policial.

Alvin Lake a drenta Korps Politie Nederlandse Antillen na aña 1984, hunto cu su coleganan Carlos Muller y Andy Young. Nan a gradua cu su klas na vispera di e Status Aparte di Aruba, pues dia 31 di december 1985. Esaki tabata un dia di transicion grandi pa Pais Aruba y tambe den bida y carera di Alvin Lake; riba dia 1 di januari 1986 a cuminsa un era nobo pa Aruba y Lake y su coleganan a subi caya como miembronan di Korps Politie Aruba. Esaki tabata e cuminsamento di un era nobo, un momento unico den historia pa tur Polis di Aruba.

Alvin Lake ta conta cu tabata un honor grandi p'e pa ricibi hunto cu su coleganan di e klas cu a gradua apenas 24 ora prome, e encargo pa baha e bandera di Antia Hulandes dilanti Warda di Polis na Playa y subi esun di Aruba ora cu solo a sali. "Un honor cu te awe mi ta corda cu orguyo," el a expresa. Tabata un tempo hopi interesante, cu a presenta experiencianan grandi pa Cuerpo Policial di Aruba. Alvin Lake ta splica cu ora cu Aruba a haya su Status Aparte hopi Polis Antiano cu tabata traha na Aruba a dicidi di sigui nan carera policial na nan pais natal. Esaki den mayoria caso tabata Corsou. Korps Politie Aruba a keda cu hopi vacatura habri y poco Polis pa yena nan. Esaki a trece cune cu e klas recien gradua, Polisnan jong, cu hopi entusiasmo y bon prepara, pero cu masha poco experiencia mester a eherce funcionnan di Polisnan di rango mas halto.

Alvin Lake a splica cu el a bira "Patrouille Commandant" y mentor pa diferente otro Polis hopi jong. Despues, el a bira "Wachtcommandant" na Warda di Polis di San Nicolas, cu ta un trabao cu hopi responsabilidad, unda cu henter districto di San Nicolas a cay bao di su responsabilidad.



Ademas di tin hopi trabao, Alvin Lake a haya su mes tambe cu e situacion cu hende tabata yega warda y puntra pa papia cu e "Wachtcommandant" y no tabata kere cu un persona asina hoben por ta hefe. Hopi hende tabata custumbra di topa cu un "Wachtcommandant" di edad mas madura, pero a custumbra cu Lake y el a logra gana nan aprecio pa con e tabata cumpli cu su funcion.

Alvin Lake ta un profesional cu ta reconoce e balor di Dios den su bida y tambe e luga y rol special cu tur su otro coleganan balente cu a sa di guia Korps Politie Aruba a hunga den un team cu a logra surpasa hopi reto cu tur hende su contribucion. Lake tabatin tambe palabranan di gradicimento den direccion di ex Alto Comisario Roland Peterson, kende a dun'e e empuhe y sosten, kende a motiv'e pa acepta e funcionnan cu a wordo ofreci na dje y eherce esakinan manera mester ta.

"Trinta aña despues Cuerpo Policial ta bolbe haci un yamada na nos. Ultimo añanan Cuerpo Policial a pasa door di un reorganisacion cu a laga su rastronan. Algun bon y algun menos bon. Pero, cu e guia di nos Korps Chef actual, Dolfi Richardson, mi ta ripara cu cos ta drechando," Alvin Lake a remarca.

El a expresa satisfaccion cu e cursonan a wordo habri pa diferente rango, promocionnan cu tabata pega pa añanan largo a keda otorga, mayoria caso ta wordo resolvi, departamentonan nobo ta wordo crea pa sostene Polisnan y e motivacion di parti di "straatdienst" ta hopi miho.

"Nos Cuerpo Policial ta drentando un era nobo y moderno, caminda tecnologia y informacion duna y haya for di nos pueblo lo tin cu bay hunga un rol importante pa combati criminalidad," Alvin Lake a subraya. "Mi humilde opinion ta cu Polis y comunidad mester traha man den man pa nos por logra un miho mañan pa nos tur," el a añadi.

Concluyendo, Alvin Lake a gradici Dios, su famia henter y tur su coleganan, incluyendo sr. Peterson y sr. Richardson, kende a sa di brind'e sosten durante su 30 añanan como miembro di Cuerpo Policial di Antia y Cuerpo Policial di Aruba.

Por fabor, NO malinterpreta articulo 4 y 5 di nos Ley di Trafico!

Sr. redactor danki di antemano pa e espacio concedi.

Mas cu un luna a pasa desde cu un parlamentario di nos Pais Aruba a hanja su mes envolvi den un accidente di trafico. Un y tur por a tuma nota di e parlamentario encuestion su declaracion den Prensa . Loke a keda resona pa mas cu un luna den nos comunidad, tabata e avalancha di critica cu e parlamentario encuestion a ricibi di su oponentenan.

E criticanan a varia entre acusacion contra su integridadte cu acusacionnan penal contra di su persona. Tanto atencion pa e caso aki, a lanta un curiosidad enorme den e Pueblo pa sa con nos leynan di trafico ta hinca realmente den otro. Paso ta imposibel cu e parlamentario encuestion ta wordo acusa di hechonan asina grave manera cu su contrincantenan politico ta pretende, anto ainda e parlamentario encuestion ta cana liber rond.

Contenido real di nos leynan di Trafico:

Pa cuminza, Pueblo por encontra e leynan di Trafico (Wegverkeer) riba e website di Gobierno, esta www. gobierno.aw. Una bez cu Pueblo cuminsa analisa dicho Ley, Pueblo lo topa cu algun aspecto masha interesante di e ley aki.

Den articulo 4 di Wegverkeer, Pueblo lo realisa di biaha cu ta e aspecto di MANEHA E VEHICULO cu ta envolvi den e accidente anto BAI CU ESAKI di e sitio di e accidente ta loke ta realmente prohibi (Doorrijden). E acto di bai cu e vehiculo di e sitio di accidente ta prohibi segun dicho ley. Independiente cu tin of no tin heridos. Tin algun elemento importante y interesante den e ley aki. Segun e mesun articulo 4 aki BO NO TA UN DOORRIJDER na momento cu:

- E identidad di e manehador ta conoci pa autoridad;

- E manehador avisa of bai autoridad ariba propio voluntad, prome cu autoridad hanja sa su identidad. E aspecto aki ta mara na un lapso di dos hora.

Den e sin fin di e atakenan lanza door di oponentenan contra e parlamentario encuestion, por a tuma nota cu a usa e expression di "corre bai y laga hende herida atras". Esaki segun articulo 4 di Wegverkeer tambe ta un acto criminal, pues un acusacion basta serio. Pueblo por tuma nota di e presencia di personal di ambulance riba e diferente potretnan cu a wordu saca di e accidente. Segun e unico declarashon di e parlamentario encuestion , personal di ambulance a presenta na e sitio den un frega di wowo! E presencia di e personal di ambulance na e sitio di e accidente ta ELIMINA por completo e factor di a bandona di e accidente lagando un persona desampara, manera cu a wordo pretendi ampliamente door di su oponentenan.

Ta keda e aspecto cu si e parlamentario encuestion a maneha e vehiculo bou influencia of no. Pero conforme articulo 5 di e mesun ley di trafico aki, e aspecto aki ta mara na PRUEBA e hecho. Pesey e aspecto aki ta mara na un test di supla of un test di sanger. Pueblo, riba internet tambe por encontra diferente sentencia di Juez den casonan di hende cu ta sufri di sucu of caminda cansancio por a conduci na accidente den trafico.

Como un ex-polis, awor un pensionado, cu a labora masha hopi anja mes den nos Cuerpo Policial Arubano, mi ta tuma e tribilidad di pensa cu cierto politiconan solamente tawata kier a MAL INFORMA Pueblo, djis pa caba cu e parlamentario encuestion. Esaki ta di lamenta profundamente.

A c t u a l m e n t e Landsrecherche ta bezig cu un "feiten-onderzoek". Pues ban laga Husticia encamina su caminda.

Pueblo, un biaha mas, boso tuma bon nota di e dos articulonan ariba menciona. Saludos.

Lucio E. Thijzen

Un ex-miembro di nos prestigioso Cuerpo Policial Arubano.

E BON NOTICIA

E DI CUATRO, CINCO Y SEIS MANDAMENTO DI DIOS

E di cuatro Ley di Dios: Honra bo tata y bo mama.

Akinan Dios kier pa nos obedece nos tata y nos mama. Dios ta papia y ta duna nos conseho, pa medio di tata y mama. Na esnan cu ta honra y ta obedece nan tata y nan mama, nan lo haya e paz y e felicidad den nan mesun famia y nan matrimonio lo keda den fieldad y lo dura pa semper y nan yiunan lo keda obedecido. Na e yiunan cu ta honra y ta obedece nan tata y nan mama, nan pikanan lo dirti manera ijs den solo y nan lo tin paz den nan curason.

Na e yiunan cu no ta honra y cu no ta obedece nan tata y nan mama, nan bida lo bira un bida desaregla di pleito, nan matrimonio por fracasa y nan yiunan lo ta soberbe y desobedecido.

Dios kier pa nos honra nos tata y nos mama, door di cuidanan, door di waak pa nan, door di duna nan atencion y amor den nan propio cas, te dia cu Dios jamanan pa eternidad. Dios no kier pa e yiunan pone nan tata y nan mama den Maristella y den Paviljoen, den Stichting etc., pa kita e molester aki. Dios ta bisa; bo tata y bo mama no a cuidabo cu amor tempo bo tabata baby y mucha? Nan no a cuida bo tempo bo tabata malo, tempo bo tabata bai scol, dunabo di come y di bebe, dunabo amor ora bo tabata yora, cura bo heridanan, nan a banja bo, nan a cambia bo broeki of bo pampers tempo bo tabata baby? Awel, haci asina tambe pa nan, awor cu nan ta grandi den nan biehes of den nan enfermedad, Dios kier pa bo cuida bo tata y bo mama, manera cu nan a haci pa bo durante di bo bida y di bo hubentud. Laganan awor den bo cas of den nan cas, pa nan tambe por gosa di nan famianan rond di nan, pa un dia nan por muri felis y contento.

E di cinco Ley di Dios: No Mata.

Akinan nos mester respeta e bida y e destino di cada hende, cu Dios a duna nos na mundo. Ta Dios tin nos destino den Su Man, e dia, e lugar y e ora cu nos tin di muri. Ta p'esey, ta un pika grandi y mortal pa esnan cu comete crimennan, pa esnan cu ta comete suicidio, pa esnan cu ta comete eutanacia, na esnan cu ta comete abortus y na esnan cu ta complice di abortus. Na esnan cu ta amarga bida di otro, na esnan cu ta destrui bida di otro, na esnan cu ta duna mal ehempel na otro, na esnan cu ta adicto na droga y na esnan cu ta adicto na alcohol cu ta mata nan mes emocionalmente. Abortus ta un crimen hopi grandi y e ta un pika mortal y condenabel den bista di Dios. Na esnan cu a comete abortus of esnan cu ta complice di abortus, si nan tin duele di nan crimen horibel aki y nan kier arepenti di nan error, anto nan mester bai na un Obispo pa haci e confesion aki.

E di seis Ley di Dios: No comete e pika di adulterio.

Akinan hende mester respeta e bida matrimonial cu Dios a uni e pareha den un solo curpa pa eternidad, den e Sacramento di Matrimonio den Misa, pa medio di un sacerdote y dos testigo. Den Bijbel Dios no ta reconoce divorcio, pasobra loke cu Dios a uni, hende no ta permiti di separa nunca. Ora un pareha casa pa Dios den Misa, den e Sacramento di Matrimonio, e pareha ta wordo uni pa Dios den un solo curpa, kiermeen cu e curpa di e senjora ta pertenece na su esposo y e curpa di e esposo ta pertenece na su senjora.Den e union aki, Dios ta ofrece e pareha e regaldo precioso, cu ta e senjora ta wordo entrega na su esposo y e esposo ta wordo entrega na su senjora. Den e enlace matrimonial aki, e pareha ta hura dilanti di Dios den Misa y hunto cu un sacerdote y cu dos testigo, cu nan lo keda fiel na otro den bon tempo y den mal tempo, den tempo di salud y den tempo di enfermedad, den tempo di abundancia y den tempo di pobresa, den tempo di paz y den tempo di pleito. Den e enlace matrimonial aki, e pareha ta wordo bendiciona pa Dios, pa nan uni den nan relacion sexual, pa nan por lanta un famia Cristian. Ora un pareha divorcia, nan no mag di bai biba companja cu ningun otro persona, pa nan no ser condena den e pika mortal di adulterio, pasobra ta e relacion sexual prohibi aki, ta condena e persona divorcia den e adulterio, ta p'esey e pareha divorcia nan mester laga e caminda habri pa Dios, pa un dia pa poder di Dios nan por uni atrobe manera mester ta, un solo curpa.

Tambe na esnan cu ta casa y nan tin relacion sexual cu un otro persona, nan ta comere e pika di adulterio.

Tambe, no haci bo mes complice di adulterio y kibrador di matrimonio. Esaki ta e personanan soltero, cu no a casa nunca, pero nan ta bai biba cu un persona divorcia casa pa Dios. E personanan aki door di nan relacion sexual cu e persona divorcia, nan ta bira complice di e pika mortal di adulterio cu e persona divorcia.

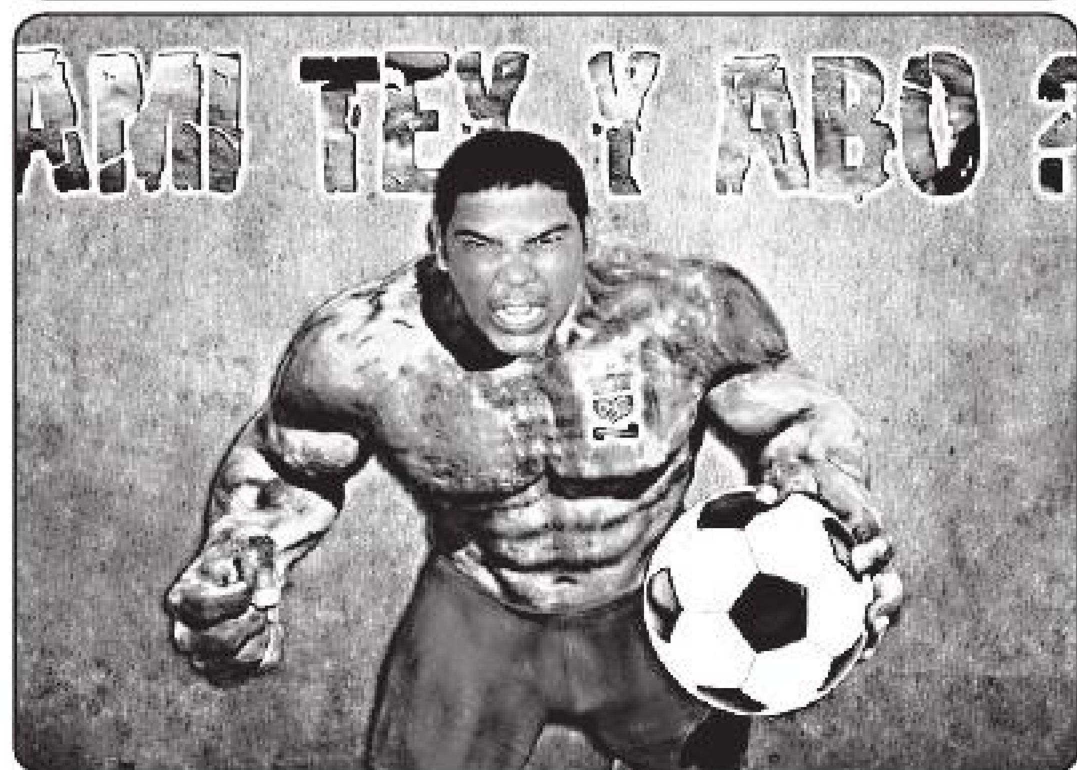
Tambe nan ta comete e pika grandi di kibrador di matrimonio, pasobra nan ta strobe y nan ta tene e caminda sera, pa e persona divorcia pa un dia pa poder di Dios, e por bolbe uni bek cu su pareha cu Dios a uni nan dos den e Sacramento di Matrimonio. P'esey biba companja cu un persona divorcia, ta condenabel pa Dios y esaki ta e complice di adulterio y kibrador di matrimonio.

SOLO Deporte......

SUBWAY CUP 2013/2014:

BUBALI MESTER UN "INTERVENCION DIVINO" PA SU WEGA CONTRA ESTRELLA





Aruba ta drentando weekend santo y diasabra tin 2 wega programa riba e calendario di Arubaanse Voetbal Bond. Faltando apenas 2 fecha pa e campeonato regular termina, cos nan ta birando preta tanto den e parti clasificashon pa playoff como e parti di promotie degradatie. Den e promer wega pa 6.30 di atardi e orguyonan di Noord, e team di HULK, SV Bubali ta topa e naranjado nan di Santa Cruz, SV Estrella. E oncena di Noord ta ocupando e di 8 lugar cu 19 punto, net tras di Riverplate cu tin 20 punto.E team nan cu caba campeonato na di 8 y 9 lugar tin cu hunga promotie degradatie contra e team nan cu caba na di 2 y 3 lugar di Division Uno. Bubali sigur lo kier evita di hunga esaki pa di dos aña sigui y lo tin cu Sali tur cu tin contra e team di Estrella.

E team dirigi pa David Abdul ta ocupando di 3 lugar cu 28 punto y por sigura su lugar den playoff cu un Victoria diasabra atardi. E team Naranjado ta bin di un empate contra Nacional Washington y nan sa cu un Victoria lo pone nan den playoff. David Abdul ta comenta, "E mucha nan ta super motiva, pasobra nan sa cu ta 3 punto falta pa nos sigura nos mes den playoff. Nos no lo tene duele di Bubali y despues di diasbra Bubali lo ta rumbo pa hunga promotie degradatie."

E cos no ta pinta mucho bunita pa e team dirigi pa Profe Vargas ya cu e 2 wega nan cu falta ta contra team nan cu ta den lucha pa playoff cu ta Estrella y Dakota, mientras cu Riverplate falta Caiquetio y Estrella. Profe Vargas sa cu si e kier evita hunga promotie degradatie e lo mester Sali gana diasabra. E team di Hulk ta e di dos team cu menos goal en contra cu ta 17 goal den 16 wega hunga.

Solamente RCA tin menos goal encontra cu ta 16. Pues defensivamente Bubali ta para bon, pero e orguyonan di Noord ta tambe un di e team nan cu menos goal na favor cu ta un total di 14 goal hinca den 16 wega. Solamente Caiquetio y Caravel tin menos gol na favor cu 9 y 6 respectivamente. Falta di punteria y sigur un tiki mala suerte a companja e orguyonan di Noord e campeonato aki.

Cu e yegada di Lodowika Bubali ta spera di por trece mas peliger y sigur mas gol pa e team di Bubali. Mirando cu nos ta den semana santa, Profe Vargas ta spera di tin un "intervenshon divina" pa inspira su delantero nan pa por hanje a net contrario, pasobra esaki ta un di e wega nan cu bo ta yama "SI-NO-FO-NO." Un invitashon ta bai na e fanaticada di ambos team pa yega stadion y apoya bo team favorito. E tereno di wega lo ta Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad y bala ta cuminsa lora pa 6.30 di atardi.

Sigui AVB riba facebook AVBARUBA y riba su website www.avbaruba.aw pa mas informashon di schedule y resultadonan di wega.

Bottom Fishing

Ban pisca den lagoon celebrando dia di Rey na Bucuti yacht club diasabra awo 26 di april lo tin un bottom fishing tournament. Cu ta cuminsa pa 5 or atardi y ta termina 10 anochi inscripsion ta tuma lugar for di 3 or atardi na bucuti yacht club mes prijs pa incribshon ta 25,- pa piscado i ta inclui un bbq. E piscamento lo ta dilanti bucuti den lagoon lo tin premionan pa caranito y tambe pa otro piscanan di lagoon. Lo bai tin bbq na benta tambe pa 15,- pa plato. Asina ta cuminsa prepara e linja nan y e boto pa asina bin pisca cu nos den lagoon. musica lo ta den man di spectrum DJ's , tambe nos lo tin torneo di beach volleyball na club cuminsando pa 6 or pm por registra apartir di 3 or pm na club mes. Asina ta bini un bini tur pa nos pasa un atardi great na Bucuti Yacht Club Aruba. Pa mas informashon por tuma contacto na 5600055 5944054 7352755



Aruba Chamber's Business Event a resulta un anochi exitoso:

Intencion di Camara di Comercio ta pa mehora e forma con Gobierno y sector priva ta anda cu otro





Diamars ultimo Camara di Comercio y Industria tabatin su evento anual, "Aruba Chamber's Business Event 2014" cual a presenta un lectura dirigi na negoshinan registra na Camara di Comercio y publico en general.

E evento a conta cu RBC Royal Bank como main sponsor y e participacion di publico tabata asina grandi cu e actividad a resulta "sold out". Esaki tabata un lectura cu tabatin como meta duna tips y guia poniendo enfasis riba aspectonan importante cu mester tene cuenta ora di haci negoshi. Durante di esaki a elabora riba forma nan moderno pa haci negoshi na Aruba na un nivel di crecemento y desaroyo.

Un sala completamente yen den e ballroom di Hyatt Regency Resort a ricibi e orador principal den persona di e presidente di Camara di Comercio, Omar Tromp, kende a hiba un discurso masha interesante relaciona cu e vision di e organisacion, retonan y oportunidadnan pa nos economia.

Prof. dr. Michiel S. de Vries, un experto riba tereno di administracion publico, a hiba un discurso cu e tema "Transforming our Business Climate… taking charge of our future".

Camara di Comercio a keda masha contento cu e atendencia di publico y pa e forma atento cu e resultadonan di e encuesta cu a ser haci door di Prof. dr. M. de Vries tocante negoshi na Aruba. Ta considera cu Gobierno no a score malo pero cu tin caminda pa mehoransa.

Comercio a opina riba aspectonan manera e mudamento di waf,movecionnan rond di Oranjestad como un plus hopi grandi. Pa Camara di Comercio, esaki tabata un sorpresa hopi grandi.

"Nos ta hopi contento con e anochi a bay, e contestanan y na final di e anochi bo ta tende palabranan di pabien. Tur hende tabata contento y nos tambe", asina Omar Tromp a expresa.

E evento aki sigur tabata un oportunidad masha grandi pa haci networking. Director y Secretario di Camara di Comercio, Leo Maduro, a indica cu e organisacion ta den un proceso di cambio y cu esaki a logra e meta, esta cu e participantenan di nan evento no ta sinta agrupa cu nan hendenan di semper sino intercambiando cu otro hendenan cu posiblemente no conoce otro.

E aspecto di networking a bin dilanti di un manera hopi mas fuerte y ta p'esey cu mirando e exito di e "Aruba Chamber'sBusiness Event 2014" cu ta bay continua cu esaki.

Banda di esaki tambe kier logra miho contacto y comunicacion cu diferente hende den sector priva como den Gobierno. Segun Maduro "locual kier logra ta e mehoracion den e manera con di un banda gobernacion y di un banda sector priva ta anda cu otro". El a agrega cu tin hopi cos pa mehora y ta mira cu tin e boluntad tambe di ambos banda pa haci esey.

"Aruba Chamber's Business Event 2014 tabata un exito total y ya caba ta trahando pa un proximo evento di calidad manera esun di e aña aki", asina Omar Tromp a laga sa.



SOLO Local......

Minister Drs. Paul Croes:

Responsabilidad di Gobierno pa cu comercio ta hopi halto



Aruba Chamber's Business Event 2014 tabata un exito total. El a tuma luga diamars ultimo den ballroom di Hyatt Regency Resort den presencia di mas di 200 persona entre nan Gobernador Freddis Refunjol, Presidente di Parlamento Drs. Marisol Lopez-Tromp, Minister di Labor, drs. Paul Croes, diferente miembro di Parlamento, representante nan di ATIA, AHATA y mas.

Presidente di Camara di Comercio, Omar Tromp a habri e anochi cu un discurso hopi interesante riba vision, retonan y oportunidadnan cu tin den nos mercado, specialmente enfoca riba hacimento di negoshi. Tipsnan y guia con pa hiba negoshi na un nivel mas desaroya tabata parti di e presentacionnan exitoso.

Prof. Dr. Michiel S. de Vries, experto riba tereno di administracion publico a haci su presentacion cu temanan actual y al caso. Su participacion tabata un bon oportunidad pa haci netwoking y analisa posibilidadnan nobo.

Un di e invitadonan presente durante e Aruba Chamber's BusinessEvent 2014 tabata Minister di Labor drs. Paul Croes, kende ta considera e anochi aki como uno hopi relevante pa loke ta aspectonan laboral di nos isla. Segun e mandatario, e tipo di encuestanan cientifico asina ta hopi importante pa por haci un adaptacion den maneho. Responsabilidad di Gobierno ta uno hopi mas halto, el a enfatisa.

Gobierno su responsabilidad ta uno social, di husticia, di educacion y di diferente sector den nos sociedad. "Naturalmente comercio ta un sector hopi importante den nos sociedad cu nos mester tene na cuenta, esta e deseo di comerciantenan riba kico por haci miho como Gobierno pa asina nan por desaroya mas ainda", e Minister a subraya. A elabora riba incentivonan fiscal y pa Gobierno esaki ta importante pasobra ta sinti cu e gastonan di haci negoshi a subi.

Segun Minister Drs. Paul Croes, e anochi aki a elabora riba e importancia di tuma decisionnan hunto cu e stakeholders, den un dialogo. Ora di cambia leynan pa loke ta e sector laboral ta haci'e den un tripartiet hunto cu e dunado di trabao, e trahadonan pa asina yega na decisionnan cu ta carga un base amplio.

E mandatario a laga sa cu el a haci varios pregunta dirigi na Prof. de Vries riba e cantidad di negoshinan cu a wordo acerca den e totalidad di negoshinan na Aruba. Tin mas di 7 mil negoshi na Aruba. A puntra kico ta e preguntanan cu a wordo haci y e metodo cu a wordo uza. E resultadonan di e encuesta aki ta mustra cu ta bayendo riba un caminda positivo pero cu ainda tin areanan pa traha riba dje, asina Minister Paul Croes a duna di conoce.

Eerste planeet als aarde gevonden bij ster



MOUNTAIN VIEW - Rond een verre ster draait een planeet die ongeveer even groot is als onze aarde. De planeet Kepler-186f is waarschijnlijk rotsachtig, net als de aarde. Zo'n planeet is nog niet eerder gevonden. De ontdekking is belangrijk, omdat de kans op vloeibaar water, en dus op leven zoals bij ons, het grootst is op zo'n planeet.

De planeet is ontdekt door de Amerikaanse ruimtevaartorganisatie NASA en een organisatie die zoekt naar buitenaards leven, de Search for ExtraterrestrialIntelligence (SETI). Zij hebben de vondst donderdag bekendgemaakt. Het onderzoek staat binnenkort in het belangrijke wetenschapsblad Science.

Kepler-186f staat te ver weg en is niet helder genoeg om goed onderzoek te doen. Er is daarom geen enkele aanwijzing dat er echt leven mogelijk is. „Maar ons onderzoek wijst erop dat we planeten rond heldere sterren moeten kunnen vinden, ideale plekken om te bestuderen met toekomstige ruimtetelescopen", zegt onderzoeker Elisa Quintana.

Wetenschappers zoeken al jaren naar planeten waar leven mogelijk zou kunnen zijn. Daarbij kijken ze eerst of er vloeibaar water op een planeet kan zijn. Daarvoor moet een planeet rotsachtig zijn en op de goede afstand van de ster staan. Als de planeet te dicht bij zijn ster staat, verdampt het water; is de planeet te ver weg dan bevriest het. Die juiste afstand heet de bewoonbare zone of het Goudlokje-gebied.

Tot nu toe hebben wetenschappers 1780 planeten ontdekt in andere zonnestelsels. Ongeveer 20 daarvan zitten in het ideale gebied, maar die zijn allemaal veel groter dan de aarde. Ze bestaan uit gas, zoals Jupiter en Saturnus. Kepler-186f is de eerste planeet die in de goede omgeving zit èn de juiste omvang heeft.

SOLO Local......

'Levenseindekliniek handelde onzorgvuldig'



DEN HAAG - De Levenseindekliniek heeft onzorgvuldig gehandeld bij de euthanasie van een psychiatrisch patiënte. Dat is het oordeel van de Regionale Toetsingscommissie Euthanasie (RTE). De Levenseindekliniek bracht dit donderdag naar buiten.

Het gaat om een euthanasie die in september vorig jaar is uitgevoerd bij een hoogbejaarde vrouw. Volgens de kliniek leed de vrouw aan een depressie die al tientallen jaren duurde. Elektroshocks en antidepressiva hielpen niet meer.

Volgens de RTE, die controleert of een zich arts bij het uitvoeren van euthanasie aan de wet heeft gehouden, had de kliniek meer gesprekken moeten voeren met de patiënte voor het inwilligen van haar euthanasieverzoek. Ook had de kliniek nog een beoordeling moeten vragen aan een psychiater in plaats van een een ouderenarts, meldt de Levenseindekliniek.

Een woordvoerder van de kliniek liet donderdag weten het oordeel van de Regionale Toetsingscommissie te respecteren maar denkt niet dat meer gesprekken tot een andere conclusie hadden geleid. „Wij staan nog steeds achter het besluit om deze mevrouw euthanasie te geven", aldus de zegsman.

Wel laat de kliniek weten het protocol te hebben aangescherpt naar aanleiding van het oordeel van de RTE.

Koninklijke Mariniers lo duna ganashi di su loteria durante Open Dag na Fundacion Pa Nos Comunidad, Animal Rights Aruba y Aruba Relief Foundation

Diahuebs dia 1 di Mei, e conocido Open Dag di Mariniers Kazerne na Savaneta lo tuma luga. Adicional di nan actividadnan, tur aña Marinierskazerne ta organiza un loteria cu premionan actractivo. Ganashi di e loteria aki ta bay como un donacion na fundacionnan 'non profit'.

E aña aki, esaki lo bay pa Fundacion Pa Nos Comunidad (FPNC), Animal Rights Aruba (ARA) y Animal Relief Foundation (ARF).

E Open Dag aki ta pa entre otro e comunidad di Aruba conoce e trabaonan di e cuerpo militar. Esaki lo duna e bishitantenan un bista den nan actividadnan diario. Durante e dia completo ta bay tin demonstracion y actividadnan na unda e bishitantenan por participa. Tambe ta bay tin otro actividadnan di entrenimento pa tur edad. Alavez ta percura pa recauda fondo pa instancianan caricativo. Asina tur aña Mariniers Kazerne ta aporta na diferente fundacion, cu lo ricibi e ganashi di e loteria. E aña aki e ta bay pa Fundacion Pa Nos Comunidad, Animal Rights Aruba y Animal Relief Foundation.

E trekking lo tuma lugar durante e open dag na Savaneta. Ticketnan por wordo cumpra durante dia. Ya for di dia 18 di April, ticketnan pa e loteria ta na benta y por wordo cumpra tambe na diferente luganan na Aruba. Pa re-enforza e benta, e fundacionnan a uni forza cu e 14 candidatanan di Miss Aruba, cu lo yuda tambe pa bende e ticketnan. Ticketnan ta AWG 2,- pa cada uno, y premionan fabuloso por wordo gana, entre otro retour ticket pa Amsterdam (2x), weekend stays, sunset cruise, tratamento den un spa, diferente dinner, gift certificate na diferente luga y mucho mas.

E placa di e ganashi lo wordo usa pa diferente actividadnan di cada un di e fundacionnan. FPNC ta aporta na e gruponan mas vulnerabel den nos comunidad. Nan projecto principal na e asina yama National Food Bank, na unda entre 200 pa 250 famia ta wordo yuda tur luna cu cuminda, paña, muebles y otro necesidadnan basico. ARF ta un fundacion non profit, cu ta proteha tur fauna, flora y bida marino riba y rond di nos isla. Na 2005, ARA a inicia un campana di sterilizacion, adopta y yuda cacho y pushinan riba caya, y asina dunanan cuido veterinario, cuminda y eventualmente un cas. Pa mas informacion por yama Fundacion Pa Nos Comunidad na 5880002 of na Animal Rights Aruba na 748 5210

SOLO LOCAL......

Rincon Boys y 'N Fuzion a confirma nan toca pa Brazil Taekwondo Stichting.

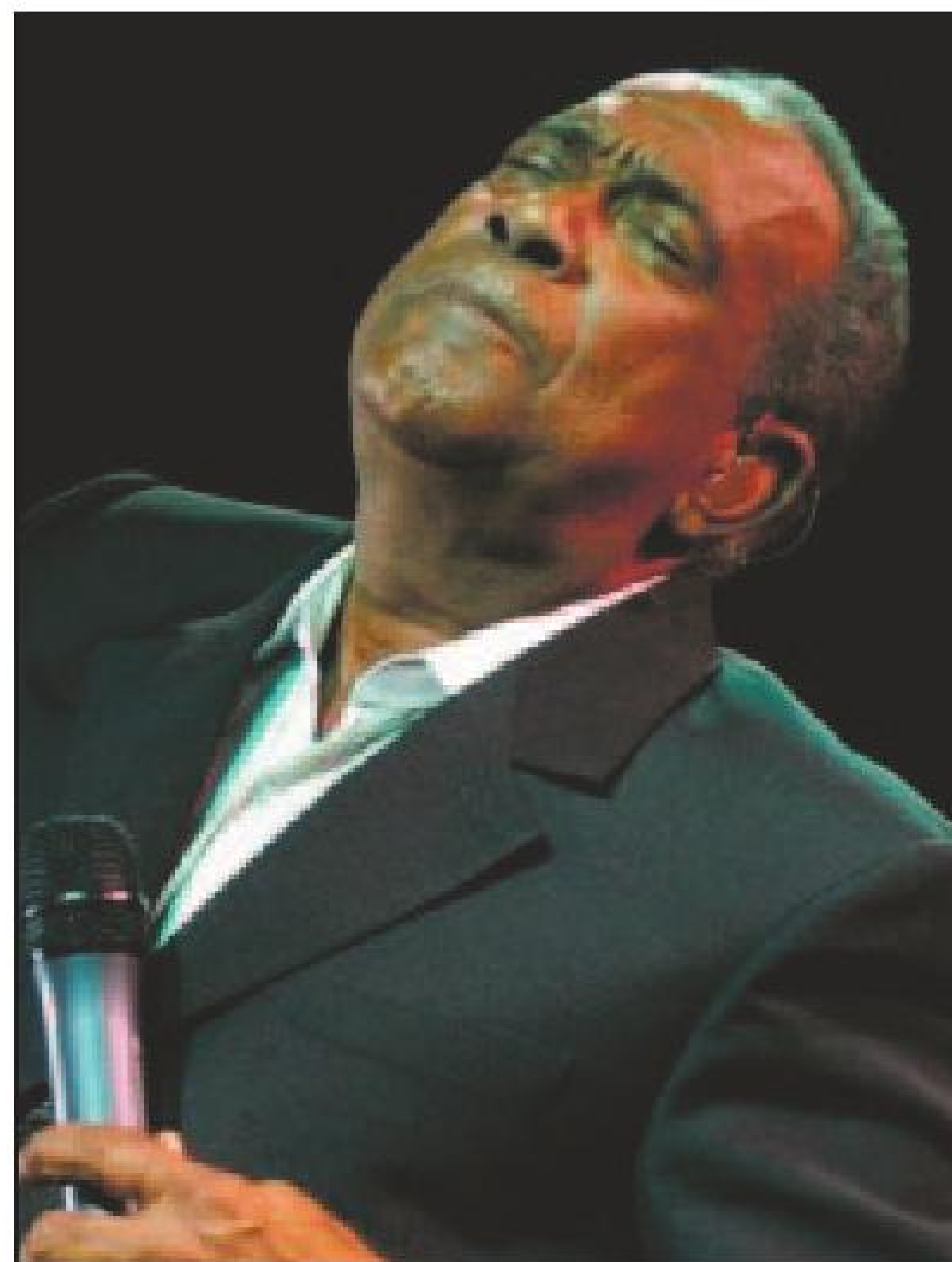


Brazil Taekwondo Stichting a acerca Rincon Boys y 'N Fuzion pa toca dia 31 di Mei 2014 cu e meta principal pa recauda fondo pa e team di "Train Hard Fight Smart". Mester bisa cu dia cu a acerca ambos banda y a splicanan kiko ta e meta di e fiesta, esta pa recauda fondo pa e team di "Train Hard Fight Smart" nan no a pensa dos biaha pa yuda Brazil Taekwondo Stichting yega su meta pa e atletanan cu ta representando Aruba dignamente.

Pa medio di votacion e directiva a vota pa Rincon Boys y 'N Fuzion na unda cu a acerca ambos banda pa sigura nan toca. Awor cu Brazil Taekwondo Stichting tin e lugar y e dos bandanan lo sigui e simannan nos dilanti cu e resto di preparacionnan, manera entre otro cos pa bebe durante di e fiesta, cua agencia lo acerca pa esaki. E cushina lo keda bou encargo di sra. Judith Nassy y Crew y sr. Rui Dasilva Lobo lo keda encarga cu e logistic di e fiesta. Brazil Taekwondo Stichting ta hinca tur e placa cu wordo recauda bek den e atlatenan cu ta train na Brazil Taekwondo Stichting. E fiesta lo bay ta dia 31 di Mei 2014 na Centro di Bario Brazil. Awor cu tin ambos bandanan confirma, Brazil Taekwondo Stichting lo sigui tur e dianan nos dilanti cu e preparacionnan pa e fiesta bailable aki cu e meta principal, e atletanan. Brazil Taekwondo Stichting ta haci un yamada na nos pueblo pa cumpra nan carchinan y asina contribui cu Brazil Taekwondo Stichting dia 31 di Mei 2014 na Centro di Bario Brazil.



SE APAGA LA GRAN VOZ DE PUERTO RICO: ¡Descanza en Paz Cheo Feliciano!



El gobernador de Puerto Rico, Alejandro García Padilla, lamentó hoy la muerte del cantante de salsa Cheo Feliciano y decretó que se guarden tres días de duelo en memoria de "una de las voces más aclamadas" de la isla caribeña. EFE

"Puerto Rico pierde hoy a una de sus voces más aclamadas con la triste noticia de la muerte del cantante Cheo Feliciano", dijo García Padilla en un comunicado poco después de conocerse que el músico había fallecido a los 78 años en un accidente de tránsito mientras regresaba solo a casa de madrugada.

"Wilma (su mujer) y yo nos unimos al dolor de su esposa Coco, sus hijos y de la clase artística. Oramos para que reciban el consuelo y la fortaleza que necesitan durante este proceso", añadió el gobernante, tras desear que el músico "descanse en paz".

El cantante de temas como "Amada mía" o "Anacaona" murió esta madrugada en un accidente con el vehiculo que conducía sin el cinturón de seguridad puesto, al estrellarse contra un poste de cemento a escasos metros de su casa, en la localidad de Cupey (a las afueras de San Juan).

El cuerpo de José Luis Feliciano Vega, su verdadero nombre, fue retirado del lugar del accidente pasadas las 06.30 horas (10:30 GMT) y transportado al Instituto de Ciencias Forenses de Puerto Rico con fines periciales, explicó la Policía.

SOLO DEPORTE......

¡LA GRAN ESTAFA ROJA! Contraloría denuncia más de 4000 obras inconclusas



"Aquí se construye". Esta frase está en miles de vallas instaladas a lo largo y ancho del país, en las cuales ministerios, gobernaciones y alcaldías anuncian la edificación de escuelas, hospitales, estadios, viviendas, fábricas y otras infraestructuras. Sin embargo, en no pocas ocasiones las pancartas son las únicas que cosas que se terminan levantando y así lo ha constatado la Contraloría General de la República.

En 2006 el organismo encargado de velar por el buen uso de los fondos públicos publicó un informe en el que denunció que 4.231 obras, por un monto de 2,2 millardos de bolívares, "estaban inconclusas". Siete años después la instancia volvió a revisar la situación de esos proyectos y aunque encontró que el 75% fueron terminados dejó en claro que esta noticia no era del todo positiva. ¿La razón? "(En el caso de los restantes) se incrementará significativamente el costo para su culminación en razón del impacto inflacionario generado en el costo de los insumos en materia de construcción".

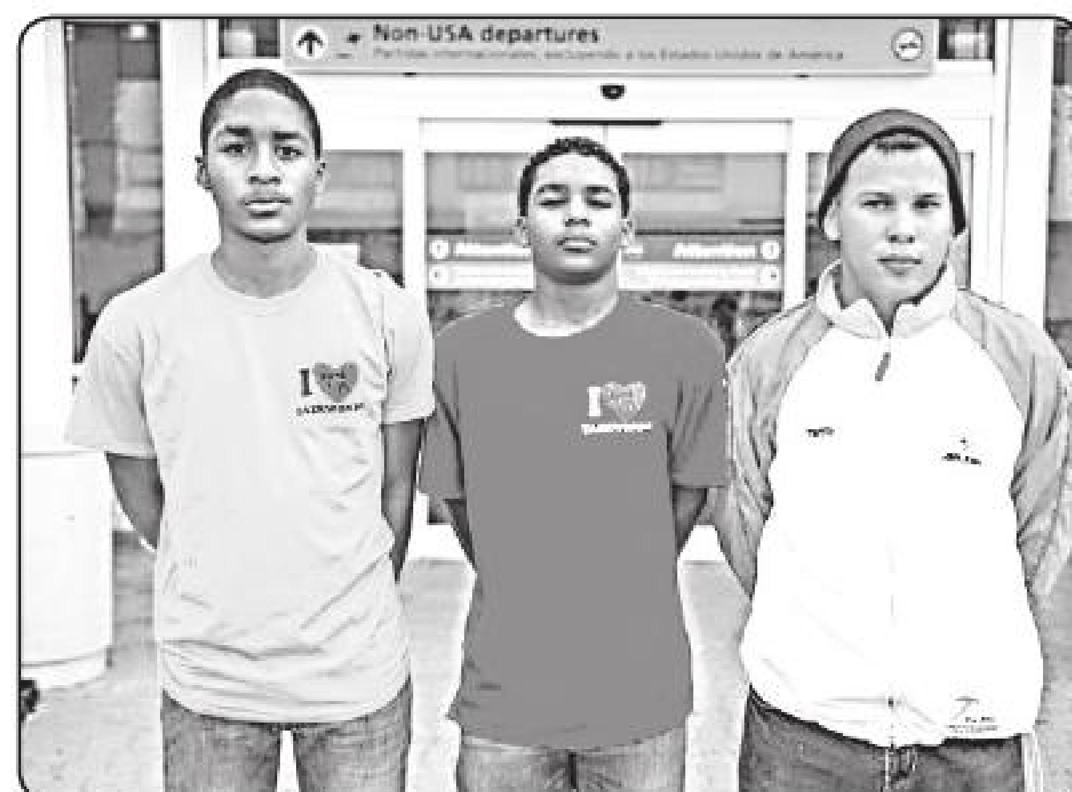
La afirmación figura en el reporte de gestión de 2013 que el despacho encabezado por Adelina González que entregó a la Asamblea Nacional y en el cual precisó que las más de mil obras que seguían siendo lo que popularmente se conoce como "elefantes blancos" habían sido presupuestadas en su momento por más de 435 millones.

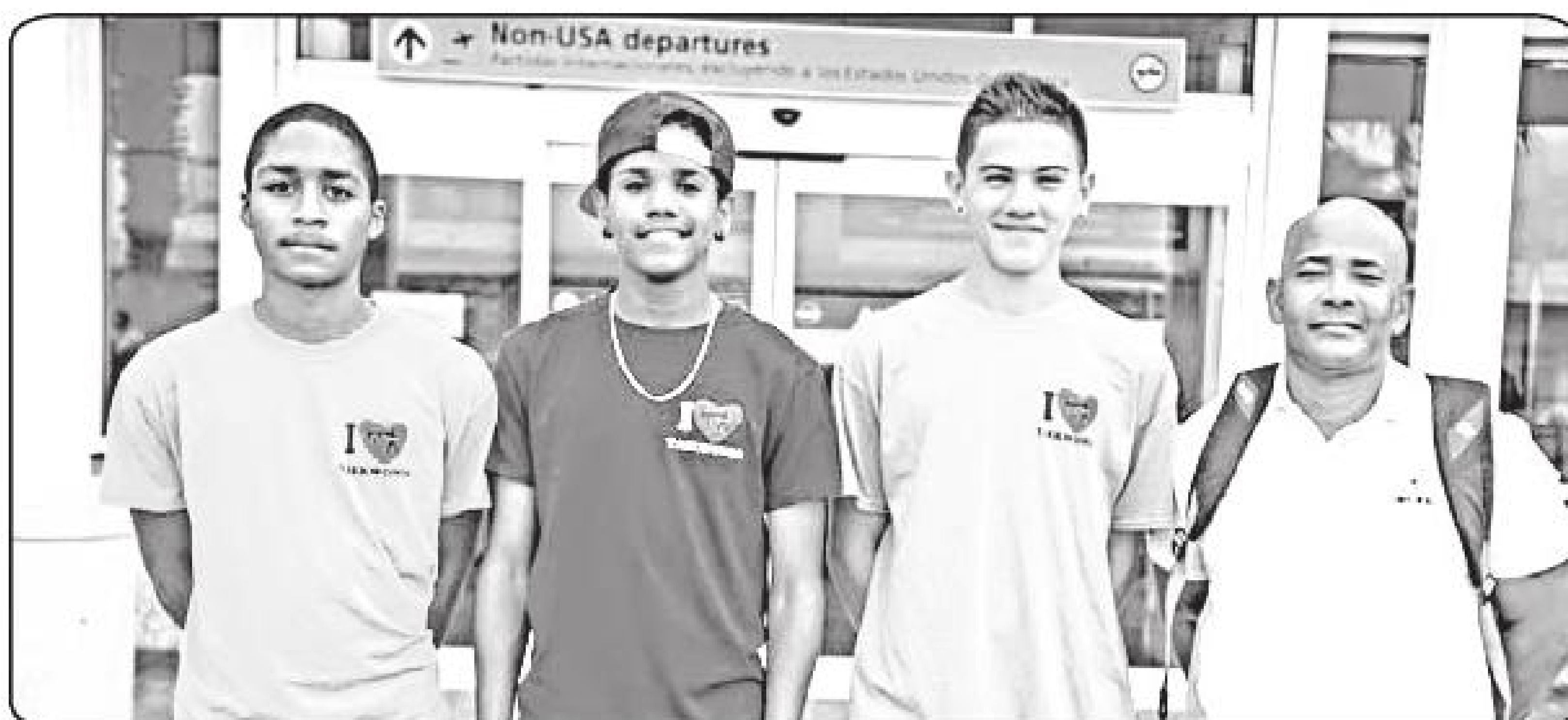
Aunque en su primer reporte la Contraloría atribuyó a la "falta de pago, falta de asignación de recursos presupuestarios, modificaciones de los proyectos, atraso en la obtención de permisologías ante otros organismos públicos, dificultad en la obtención de los materiales requeridos para la ejecución de las obras, contratación de obras cuyos proyectos no se adecuan a los requerimientos de las mismas, incumplimiento por parte de los contratistas, así como la rescisión de contratos" las demoras, estos problemas se siguen presentando y así lo revela el hecho de que entre 2007 y 2011 encontró otras 3.346 infraestructuras inconclusas, cuyo coste rondaba los 30 mil millones de bolívares

Diarazon atardi un grupo di 8 atleta y 2 coach a viaha pa Mexico pa un campamento di Taekwondo



Diarazon atardi e atletanan di Aruba cu ta representa Aruba na grandi internacionalmente a biaha pa Mexico pa asina sigui cu nan desaroyo den Taekwondo. Un grupo di 12 hende a biaha pa Mexico di cual ARTBO a cubri e gastonan di e 4 cadetnan, Sofia y Tiarra Petrocchi, Faushia Hasselhoef y Hakeem Lowe y nan coach Teofilo Rodriquez mientras cu e otronan a paga nan mesun gastonan. Clifford Rasmijn di Brazil Taekwondo Stichting a biaha pa e campamento hunto cu Jourdé Klabér y Zahyon Klabér pa asina nan tambe haya e oportunidad pa train na un camp training duna door di e profesor Julio Ramos. Clifford Rasmijn kende ta e coach di Brazil Taekwondo Stichting ta sigui su desaroyo di coach y e camp training aki lo yude cu su carera di coach pa Brazil Taekwondo Stichting. Angelo Rodriquez y Stargel de Cuba kendenan ta forma parti di e seleccion di Aruba tambe ta participando na e camp training aki na Mexico. Brazil Taekwondo Stichting ta manda su aprecio na ARTBO pa por a haya e oportunidad aki na unda cu e atelatnan ta sigui crece den Taekwondo. Sra. Marilu di Veer presidente di ARTBO tabata presente na airport pa asina despidi di e atletanan y nan coachnan. Marlon Petrocchi kende ta miembro di ARTBO tambe a biaha pa asina asisti e team di Aruba na Mexico.

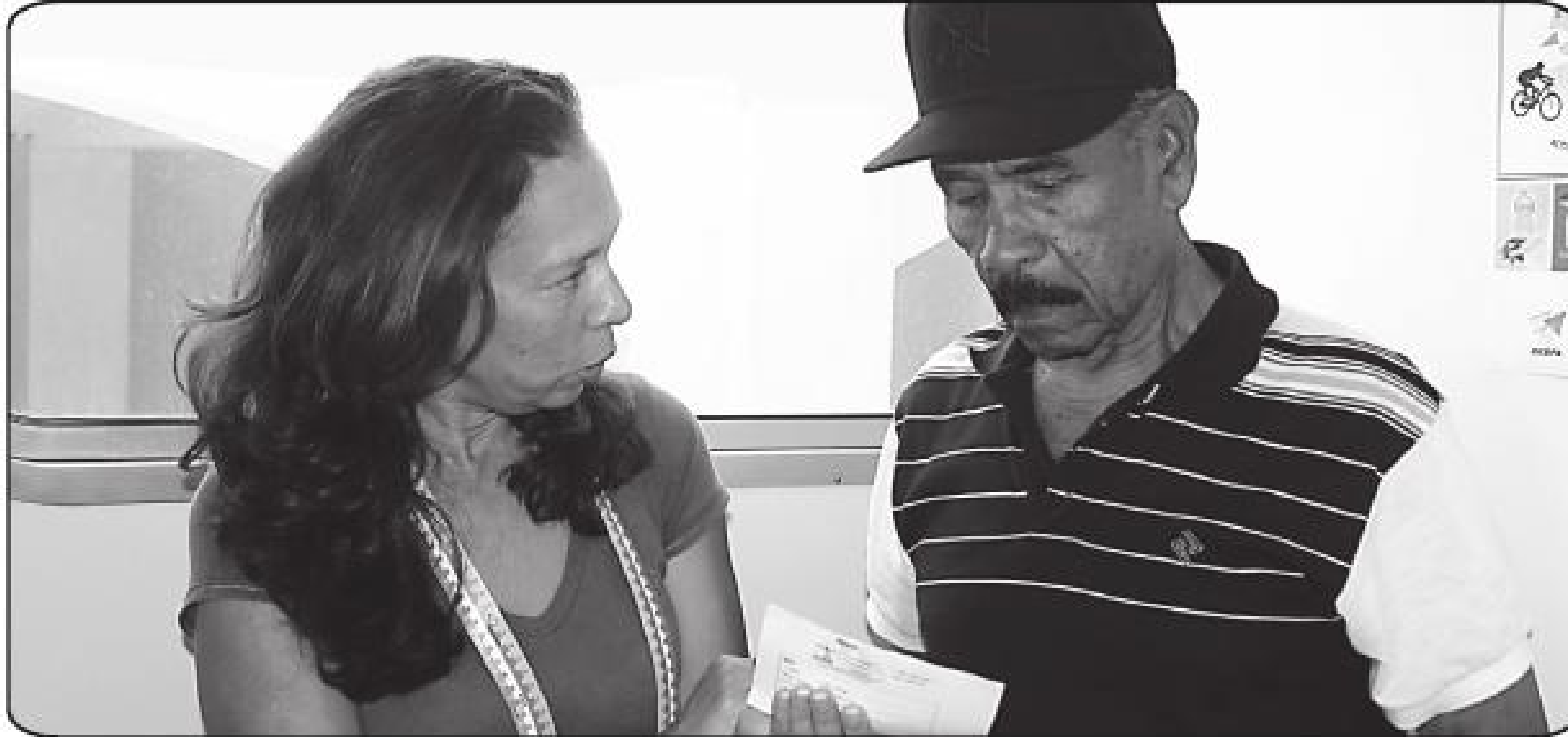




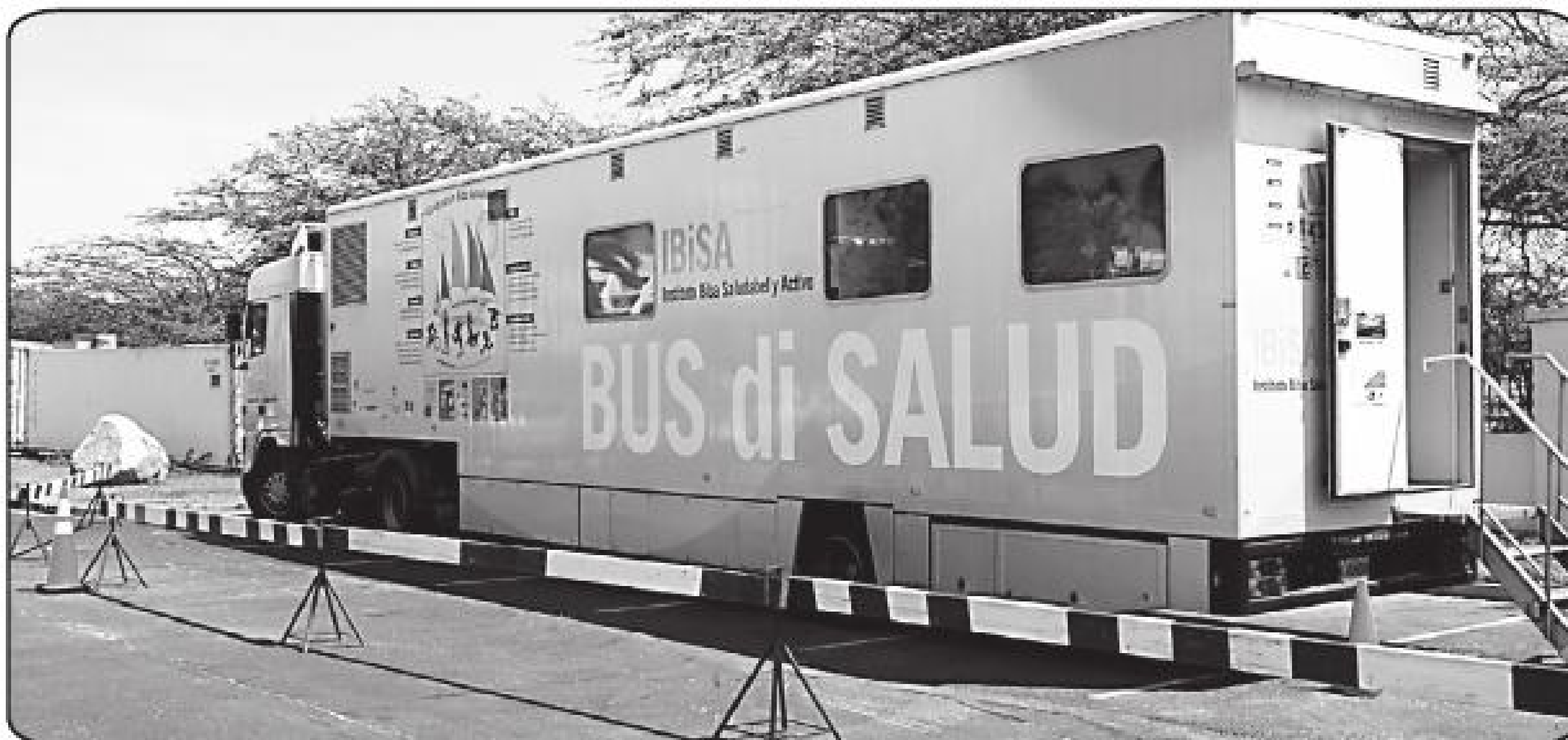
SOLO Local......

IBiSA ta informa:

Schedule di BUS di SALUD pa e siman aki







Instituto Biba Saludabel y Activo, IBiSA ta informa na comunidad di Aruba e schedule di Bus di Salud pa e siman aki. Despues di e fin di Siman Santo y e cantidad di actividadnan cu a tuma lugar rond riba nos isla, Bus di Salud ta ofrece su servicio na comunidad y e oportunidad pa haci un control na e siguiente lugarnan:

Diarazon 23 di April 2014 na veld di Britannia na Piedra Plat, for di 8:00 a.m. pa 3:00 p.m.

Diahuebs 24 di April 2014 na Hulp Bestuurskantoor Savaneta, for di 8:00 a.m. pa 3:00 p.m.

Diabierna 25 di April 2014 na veld di Britannia na Piedra Plat, for di 8:00 a.m. – 3:00 p.m.

IBiSA ta invita comunidad di Aruba, specialmente habitantenan di e vecindario na unda cu Bus di Salud ta staciona den e proximo dianan, pa acudi y haci un check-up di bo sucu, presion y peso completamente GRATIS.

Di e forma aki IBiSA ta sigui traha pa conscientisa e pueblo di Aruba riba e importancia y cuido di nos salud, alavez ta promove pa cada ciudadano hiba un estilo di bida mas saludabel, pa keda activo y den movecion.

MISERIA ROJA: El régimen de Maduro se vuelve a burlar de Simonovis



La abogada y activista de los Derechos Humanos, Elenis Rodríguez, calificó como una "burla" el rechazo del Gobierno nacional al ante proyecto de Ley Especial de Amnistía que presentó la Mesa de la Unidad Democrática, como parte del diálogo de paz que se realiza para solventar la crisis política, social y económica del país.

"Si la Ley de Amnistía fue rechazada por el Gobierno, ¿de qué diálogo hablamos?", se preguntó la presidenta de Fundeci, al tiempo que exigió al Gobierno Nacional "dejar de jugar" con la vida de Simonovis que "no solo le corresponde la medida humanitaria por cumplir con los requisitos establecidos en el articulo 491 del COPP, también se le viola el derecho a la libertad por cumplimiento de la pena".

"¡Ya basta de tanta burla! Responsabilizo al Gobierno del deterioro en la salud del comisario y de acabar con la paz de la familia Simonovis y del país", enfatizó.

"¿Por qué aceptar nuevo exámenes para el comisario? La mesa de diálogo se olvidó que en Julio del 2013, Simonovis estuvo a punto de morir con una Peritonitis aguda y posterior a esa intervención, nuevamente es hospitalizado de emergencia con una enterocolitis aguda, una infección intestinal, una afección en los riñones y la presión arterial descontrolada", precisó la abogada.

Recordó, además, que la titular del Juzgado de Ejecución del estado Aragua, Ada Marina de Armas, "ordenó hace meses repetirle pruebas médicas a Simonovis y revisión con médicos forenses, estos ratificaron las 19 Patologias de las cuales padece".

Competencia Copa di Rey di hisamento di peso

En conexion cu celebracion cu dia di Rey William Alexander, Aruba Amateur Weightlifting Association ta organizando nan competencia di hisamento di peso Copa di Rey. Esaki lo tuma lugar diadomingo dia 27 April 2014 den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. Pisamento di atletanan ta 1:00 pm y competencia mes ta cuminsa for di 3:00 y ta termina pa 5:30 di atardi. Den e torneo aki lo participa varios atletanan di Crossfit-Aruba. Varios atleta ta den pleno preparacion pa e competencia aki. Lo wordo hisa den e siguiente categorianan cu ta senior, junior, hubenil y master. Aruba Amateur Weightlifting Association kier a invita pueblo di Aruba y tur amante di e deporte di peso pa bin apoya nos atletanan cu ta participa den e competencia Copa di Rey. entrada ta gratis pa grandi y chikito.













Resultado di number:

Merdia Diamars 22 April:

Catochi
7551
7938
4168

Big 4
1591

Zodiac
0872 Piscis

Lotto di Dia
xxxxxxxxxxx

Anochi Diamars 22 April:

Catochi
5625
5142
9247

Big 4
6938

Zodiac
7141 Acuario

Mini Mega
12 – 13 – 21 – 22 Megaball: 04

Lotto di dia
02 – 21 – 22 – 24 – 29

Corsou
9799
3129
2064

Diario
4801
9134
8837

Super 4
2568

4 skina DIA
4187

4 Skina Cur
9924



PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK
Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500



LAGA NOS SIGUI REZA, PIDIENDO INTERCESION DI SAN HUDAS TADEO

Hesus sea alaba y cu Maria semper sea alaba

Señor mes ta bisa:
"Unda tin dos of mas reuni den Su nomber eynan lo E ta memey di nan"
y tambe cu Su Palabra mes ta bisa:
(..."Mi ta sigura bo: niun hende no por mira Reino di Dios, e no nace di nobo."
(Huan 3:3 b)
E aña aki nos lo reza hunto atrobe pa haci un contribucion na un grupo y e aña aki nos lo reza pa San Pedro Paviljoen.

****No lubida! Esnan cu por, por bishita e Santuario di Hesus Sacramentado den silencio tur dia for di 7'or di mainta pa 9'or di anochi na Misa La Virgen di Fatima Dakota y tambe na Blue Army San Nicolas. Corda cu boso lo por hinca tur boso problema den Su man.***

POR FABOR ESNAN INTERESA PA UN ORACION NA CAS POR TUMA CONTACTO CU SRA. ROSA MARIN-GEERMAN NA TEL: 582-4172, MIRIAM VROLIJK (5941829 (por fabor despues di 5'or p.m.) OF IDA CROES – 594-4144

Awor laga nos sigui como devoto na San Hudas Tadeo – Santo Abogado pa casonan imposibel pa invita bo persona p'asina aki nos por reza hunto e aña aki atrobe y hinca den su man nos intencionnan y plannan pa e por hiba nan na nos Tata Dios.

Riba 28 di cada luna lo tin rezamento na un cas di un devoto, (nos lo reza 9 luna na un cas di un devoto y na October lo tene San Hudas Tadeo su nobena (19 October pa dia 27 October 2014 – Su Fiesta mes ta dia 28 di October) y p'esey awo nos ta sigui y e siguiente oracion lo tuma lugar riba

DIALUNA, 28 di APRIL 2014
na cas di
EVELINA Y ERIC RINCONES Y FAMIA
Wayaca 139
Telefoon: 5823029

"Yega Pomp di Gasoline na Wayaca sigui core pasa oficina di Arubus, bira na man drechi, sigui core anto despues di na di 3 caya bira na man drechi y ta di shete cas color peach.

Ora: 7:00 p.m.
UN Y TUR TA BON BINI NA E ORACION AKI

Asisti sin falta y lo bo keda sigura cu Nos Señor lo no nenga di scucha San Hudas Tadeo y nos Su yiunan cu nan peticionnan. Bo devocion sigur lo engrandece y tin **San Hudas Tadeo** como bo patrono pa sigui su ehempel ta algo grandi. Laga nos comparti nos testimonio tambe cu nos rumannan den Cristo, confirmando cu Hesus ta Esun di ayera, awe, mañan y semper y cu E ta bibo y cu San Hudas Tadeo a yuda nos experiencia esey!!!

BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord 586-4606	
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

POLIS:

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherrr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500

Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Yama pa informacion na Horacio Oduber Hospital: 527-4000

Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:

Publica bo clasificado, awor cu prijs pa siman: Afl. 35.00 pa 1 siman / Afl. 140.00 pa luna. Pasa na nos oficina na Sta. Cruz 110 of e-mail nos na solodipueblo@gmail.com

Permanent Make-Up

E solucion pa bo cejanan

- *Cejasnan daña of mal forma*
- *Esnan cu no tin cejas*
- *Cejasnan cu colornan cora, biña,berde etc.*
- *Tambe eyeliner y lipliner*

Nos tin e solucion pa bo.
Cada servicio ta den forma personaliza .
Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relahante.
Mas di 15 aña di experencia .

Tambe nos ta drecha cejanan cu :
Waxing, pincet y blade den forma unico,
Cu ta cuadra cu bo cara.
Yama awe mes na 730-3327 /586-7272 nos ta wardabo cu un sonrisa. Consulta ta gratis.
Na: Dilailah Beauty Clinic
Noord # 82 den Centro Comercial Noord
patras di Botica Noord

CUMINDA

Tur dia tin specials di dia na Topacio Restaurant, situa banda di Botica Noord.

Pa bestel bo plato yama nos na 587-0430

CUMINDA

Cilantro Grill situa dilanti Colegio San Hose na Sta. Cruz, tur dia tin specialnan di dia. Yama haci bo pedido:

594-0635

Barber

Sta Cruz Barber Shop a habri su porta. Habri tur dia te cu 9'or anochi. Situa dilanti Colegio San Hose, (banda di Blush). Pasa cerca nos y nos lo drecha bo look y ponebo master master!

TA BENDE

Un fax machine marca: SHARP den bon condicion. Plain paper

Prijs: fls. 125, -

Yama: 593 - 8182

CUMINDA

Cushina di Dochi Lee

NOS SNACKS

tur dia tin special di dia. bestel bo cuminda tempran na 585-2585

TA HUUR

Ta huur Trappers Club pa cualkier ocasion. Airco, espacioso. Pa fiesta di ricibimento, reserva tempran. Tambe pa encuentronan religioso.

748-8280

Ta bende

Chevrolet Spark 2006 automatic Kibra – Pa pieza Yama: 566-9653

RIJSCHOOL BENNETT

Auto Rijschool Bennett (ARB)

entrante April 1, 2014 ta cuminsa duna Les di teoria na SANTA CRUZ.
Luga: Copy Me & Much More (pabao di Rowiginis/Don Pincho)
Orario: 11 a.m. - 12 p.m. dialuna - diabierna

Pa mas informacion jama:

566 - 5700

TA BENDE

Un airco Window Unit 18mil BTU NOBO pa solamente 450 florin OBO Un stoof 4 burners ideal pa apt color grey Pa 450 florin OBO Un set di comedor 4 stoel di hero duro + mesa di glas cuadra elegante Pa 350 florin OBO Pa mas info Tel: 5620119

TA BUSCA

Fundacion biba feliz ta busca un sirvienta interna cu experencia pa cuida un persona di edad. interesado nan por jama na tel 5856741 entre 1:00 y 4:00 pm. o ta accepta persona nan cu no tin permiso pa traha .

Ta Bende

Harinja di MAISHI RABO 100% natural na Nature's Discount Seroe Blanco dilanti APFA y Pos Chikito banda di Laboratorio Familiar. Tel: 5840336

TA BENDE

HYUNDAI SANTA FE 2002 V-6 AUTOM TRANSM. PRIJS ATRACTIVO. YAMA 7311584

ta huur

apartment muebla . awa y cable inclui. maximo 2 persona. pa mas informacion yama 563-2222. y tambe tin un snacktruck na huur of cumpra .

CUMINDA

Sta Cruz Bar y Restaurant. Pa pidi cuminda yama: 585-8088

TA BENDE

PORCO DI DOS LUNA BIEU AFL 60,- PA UN TEL 5941317 / 5859870

Chica Pos

Marios Septic Tank

Servicio Rapido pa chica pos.

Pa servicio yama: 5603500

TA HUUR

Ta huur espacio comercial na Centro Comercial Noord. Perfecto pa cualkier sorto di oficina. Adres: Noord 82. Pa informacion yama 730-7000

Indian Rock Garden

E lugar ideal pa bo celebracion di bruid, cumpleaños, aniversario, prome santa comunion, bautismo y otro celebracionnan, pero tambe pa seminario, workshops, charla y presentacionnan. Pa informacion di prijs y reservacion jama 5926460, of manda bo mensahe via Facebook/indianrockgarden of email info@indianrockgarden.com






En conexion cu celebracion di Aña di Rey:

IBiSA ta organiza 'Weganan di Rey' diabierna awor





Cumpleaños di Su Mahestad Rey Willem Alexander ta wordo celebra e aña aki un biaha mas den forma di weganan pa muchanan. E fecha e aña aki ta cay den fin di siman y tambe net den e siman di vacacion escolar. Pero apesar di esaki e comision organisador den Reino a stipula e fecha di 25 di April 2014 cu ta diabierna e siman aki, pa e celebracion tuma lugar.

Instituto Biba Saludabel y Activo, IBiSA ta encarga cu e celebracion di 'Weganan di Rey 2014' cu ta tuma lugar na 3 localidad pa di e forma aki duna oportunidad na mas tanto mucha posibel pa participa y celebra.

Lugar di Actividad:

Na San Nicolas e celebracion di 'Weganan di Rey' ta tuma lugar na IBiSA Sport Centrum situa na Dr. Schaepmanstraat 52. Prome instante a scoge pa Carnival Village, pero mirando cu tin construccion tumando lugar na e sitio a dicidi pa move bay IBiSA Sport Centrum.

Otro localidadnan ta na Parke Curazon Jaburibari y Plaza Turismo Linear Park. E actividadnan riba diabierna ta cuminsa pa 8'or di mainta y ta caba pa 12'or di merdia.

E mainta ta inicia cu un desayuno saludabel pa tur mucha, sigui pa actividadnan deportivo, baile y musica. Participacion ta gratis pa muchanan entre 6 y 12 aña di edad pero ta necesario pa inscribi nomber di e muchanan cu ta participa y tambe na cual di e localidadnan. E cantidad di lugarnan ta limita, pa cual ta pidi mayor pa inscribi nomber di nan yiunan mas pronto cu ta posibel. Por inscribi via ibisa.socialmedia@gmail.com of tambe personalmente na oficina di IBiSA situa na Frankrijkstraat 1 of IBiSA Sport Centrum San Nicolaas Dr. Schaepmanstraat 52.

Pa mas informacion por subi riba Facebook di IBiSA of riba website: www.ibisaruba.org of yama na telefon 582 4987.



"Mercado di Santa Rosa & Opendag cu delicioso cuminda crioyo"

Departamento di Agricultura, Cria y Pesca sosteniendo cultura di nos sector primario

Santa Rosa un biaha mas lo habri su portanan unda cu lo celebra Dia di Tera den forma grandioso cu e popular Mercado di Santa Rosa hunto cu un espectacular Opendag.

Manera e Mercadonan di Santa Rosa ta popular pe lo tin differente tentnan bendiendo fruta y berdura cosecha na Aruba, carni fresco, remedinan di tera, artesania, mata y boca dushi.

Tambe lo tin diferente tentnan presente bendiendo delicioso cumindanan crioyo manera;

-Snacks vegetariano

-. Sopi di lionfish, carni, seafood, bestia chikito y oester

-. Breaded lionfish

-. Cabrito riba grill, stoba y sanger yena di cabrito

-. Lomito hasa

-. Cocolishi, pisca hasa, keri keri, paella, filet di tiburon y chuchu y tempera di pisca

-. Carni, galiña y kool stoba y bestia chikito

-. Chorizo, sanger yena, pan cu galiña, johnny cake cu bacalao

-. Boonchi, boonchi cora, comcomber chikito y papaya stoba

Durante e grandioso celebracion aki tambe lo tin diferente juicenan fresco, batido y un bar bon surti.

Hunto cu e delicioso cuminda tur presente lo haya e oportunidad pa sera conocir cu tur e diferente seccionnan di Santa Rosa manera ta e seccion di Agricultura, Cria, Horticultura, Apicultura e e seccion mas gusta pa e chikitonan cual ta e Cunuku di Chabelito.

Santa Rosa ta invita pueblo completo pa bin celebra Dia di Tera riba diadomingo 27 di april for di 9or pa 3or na Santa Rosa.

"BAN SOSTENE NOS CULTURA , PRACTICA CRIA, PESCA Y AGRICULTURA"







Obituario Solo di Pueblo........

INVITACION

"Señor ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega. E ta hiba mi na fuente di awa fresco pa mi bolbe haya forza"
Ps. 23:1, 2, 3

Pa medio di esaki nos ta invita tur amigo, amiganan, bisiñanan y conocirnan pa un santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos Margriet stima



MARGRIET KELLY – GEERMAN

E santo sacrificio di misa ta tuma lugar awe diarazon, 23 April 2014 6:30 di atardi na misa Sta Anna na Noord
Despues di misa lo tin un rosario na cas Washington 57-F

" Cast your burden on the Lord, and He will sustain you. "Ps. 55:22

With deep sympathy we announce the death of:



Louella Murray

December 3, 1981 - April 12, 2014

Left to mourn are her:

mother: Ingrid Mohamed

father: Venancio & Martha Murray-Martis
brothers & sisters: Shawn Javois
Gayle Murray & Joost de Ruijsscher
Nikkisha & Melon Monro-Murray
Mark Murray
Anne-Mary Murray
nephews: Brandon, Reshon, Joshua
uncles, aunts, great uncle, great aunt
cousins to many to mention
friend: Kendall Hodge
colleague: Graf van Zinzendorf school
brothers & sisters of the 7th Day Adventist Church in San Nicolas
close friends: Selvia Luminier & family
Lidia van Wilgen & family
Grandchildren, great-grandchildren, cousins, nieces, nephews, in-laws, neighbors, friends, acquaintances.

She was related to families: Murray, Mohamed, de Ruijsscher, Munro, Javois, Lints, Lynch, Cordero, Reyes, Leonardo, Inesia, Palm, Bosnie, Bruyning, Stadwijk, Jones, Martis, Berkel, van Putten, Rudolph, de Windt, Burke and many other relatives and friends in St.Maarten, St.Eustatius, USA, Curacao, Holland, Fiji, Tanzania, New Zealand, Grenada, Suriname.

The funeral will take place on Wednesday, April 22nd, 2014 at 3 o'clock leaving the 7th Day Adventist Church (Dr. Schaepmanstraat) to the central cemetery in Sabana Basora The late Louella will be laid out from 1 o'clock in the afternoon in the 7th Day Adventist Church – San Nicolas.

Condolence address: **the Olive Tree Funeral Home – San Nicolas**
Monday, April 21st, 2014 from 7 to 9 pm
Please Forgive us if in our sorrow we forget to mention someone dear and close to us.
After the funeral we apologize we can not receive any condolences at home.

"To live in the hearts of those we love is never to die"

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero agradecido pa tur locual el'a significa pa nos y conforme cu boluntad di Dios, nos ta partisipa fayecimento di nos querido tata, welo, bisawelo, ruman y tio stimá:



Gregorio de Cuba "Goy"

Na nomber di su:
Yiunan: Suzette y Mirto Kock - de Cuba
Melissa y Randy Maurera - de Cuba
Melinda y Jeroen van Schuppen - de Cuba
Steve van Delden y famia
Humberto de Castro y famia

Nietonan y Nieta: Jeanjarre, Jeandric, Zabrina, Nick, Kevin, Niels, Steve, Alexander, Jordano y Humberto

Bisanieto: Jeanphillippe

Rumannan: Sra. Viuda Carmen Croes – de Cuba y famia
Mena y Mario Croes y famia
Eddy y Fatima de Cuba – Cardoso Ribiero y famia
Edna de Cuba y famia
Rudy de Cuba y famia
Maiky de Cuba
Dennis y Roosje de Cuba – Herding y famia
Shirley de Cuba y famia

Swa y Cuña: Sr. Viudo Fefe Arends y famia
Sra. Viuda Maria de Cuba – Solognier y famia

Sobrino y sobrinanan stimá manera nieto: Ramsey, Nancy, Denise y Janine

Ex-casa: Sophia van Delden

Comer stimá: Sixta Diaz (sto.Domingo)

Sobrino y Sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, amigonan, bisiñanan y conocirnan tanto na Aruba, Corsow, Merca y Hulanda.

Demas famianan: de Cuba, Kock, Maurera, van Schuppen, van Delden, de Castro, Martina, Croes, Solognier, Koolman, Arends, Cardoso Ribiero, Guerrero, Herding, van der Linde

Acto di entiero ta tuma lugar diahuebs 24 di April 2014 pa 4:00 pm saliendo for di Misa Sagrado Curason di Jesus pa Santana Catolico na Savaneta.
E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Sagrado Curason di Jesus Savaneta.

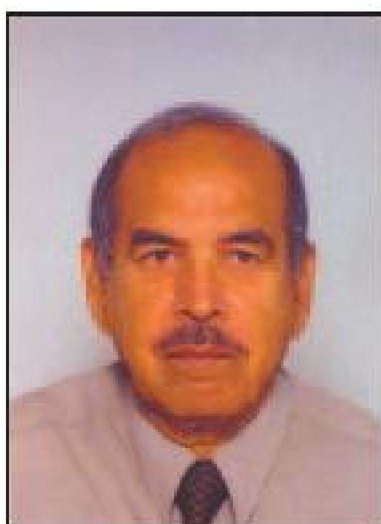
Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home, diarazon 23 di April 2014 for di 7:00 pm pa 9:00 pm.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Obituario Solo di Pueblo........

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia Vingal y demas famia ta gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nan defunto stima:



Tesencio Reinaldo
Luis Vingal
"Luisito"

Gradicimento special ta bay na Dr. y Verpleegersnan di H.O.H, Wit Gele Kruis, na tur cu a yama, manda flor, krans y telegram masha danki pa e palabranan di Consuelo. Danki special na tur famia amigo, bisiña y conocirnan. Boso muestra di atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa 3 santa sacrificio di misa Awe diarazon 23 di April pa 7'or di anochi na sitio di oracion "Venerable Jose Gregorio Hernandez" Tanki Leendert 128

Diahuebs 24 di April pa 7'or di anochi na Catedral San Francisco di Asis

Diabierna 25 di April pa 7'or di anochi na Cathedral San Francisco di Asis

Boso presencia lo ta altamente aprecia

Señor ta mi Wardador, mi n'tin falta di nada;
Den cumcu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo 23,1

A fayece cristianamente:



Maria Isabel Maduro

Mihor conoci como: "***Tanchi Ija***"
Na edad di 71 aña
27 Mei 1942 – 17 April 2014

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo wordo anuncia despues.

GRADICIMENTO Y INVITACION

Na nomber di su casa, yiunan, rumannan, nietonan, bisanietonan y demas famia nos ta gradici for di profundo di nos curazon, tur atencion y sosten ricibi durante su enfermedad fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Panchito Geerman
Ex trahado di Lago
25 Juli 1930 – 14 April 2014

Un danki special ta bay na tur esnan cu a yuda nos specialmente famia Alders y Irving Nicolaas. Na Ad Patres pa nan servicio y atencion. Nos ta gradici un y tur cu a demostra nan cariño y a duna nan atencion durante e dianan dificil aki. Boso atencion y cariño tabata un gran consuelo pa nos famia.
Danki di curazon.
Alavez nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di misa cual ta tuma lugar:
Diarazon 23 di April pa 7:00'or pm na Misa Cristo Rey na Brazil
Diahuebs 24 di April pa 7:00'or pm na Misa Sta. Theresita na San Nicolas
Diabierna 25 di April pa 7:00'or pm na Misa Sta. Theresita na San Nicolas
Despues di e ultimo misa lo tin un Rosario na cas Isaac Wagemakerstraat 84
Boso presencia lo ta altamente aprecia
Papa sosega na paz

Yiunan, nietanan, bisnietonan, rumannan, kier a gradici amigo, conocirnan, staff medico di EHBO, IC di Dr. H. Oduber Hospital, team di Olive Tree Funeral Home cu a acompaña nos durante enfermedad, fayecimento y entiero di "Nos Mami y Eya Stima":

Olga C. Anjie



* 23-08-1938
\+ 12-04-2014

Y alavez ta invita na tres Sacrificio di Misa na Misa San Francisco na Playa

Diadomingo 20 di april 2014, 7.00 pm
Diaranzon 23 di april 2014, 7.00 pm
Diasabra 26 di april 2014, 7.00 pm

Despues di misa di 26 di april lo tin un Rosario na Belgiestraat 14, Eagle



Biba cada momento

Av. E.J. "Watty" Vos - Cumana, Aruba
Tel: (297) 582 0000 - Fax: (297) 582 2222

Bernhardstraat 134 - 136 - San Nicolas, Aruba
Tel: (297) 584 8888 - Fax: (297) 584 0300

Evento di fli na San Nicolas

Dia 20 di April Hot-Ones Band a organiza nan di 2 competencia anual di fli y egg hunt na Centro di Bario Brazil. Tabata tin mas cu 50 fli a competi den 3 categoria (chikito, mediano y monster). Tur hende a goza di mas cu 6 ora di Dino Jump gratis, bebida gratis, snacks gratis y tambe pa e muchanan cu no tabata hisa fli of no kier a bay den Dino Jump tabata tin animacion pa nan tambe. E cielo tabata colorido pariba di brug dia 20 y tur esaki danki tur esnan cu a kere den nos meta pa duna bek y trece alegria den comunidad. Romar Trading, Setar N.V, Valero, Mr. J. Odor, Insel Air, Liberty store, Esquire store, Dragon CD. A banda Hot-Ones cu semper ta conoci pa yuda y duna bek na pueblo lo sigui cu nan compromiso pa semper t'ey pa comunidad















